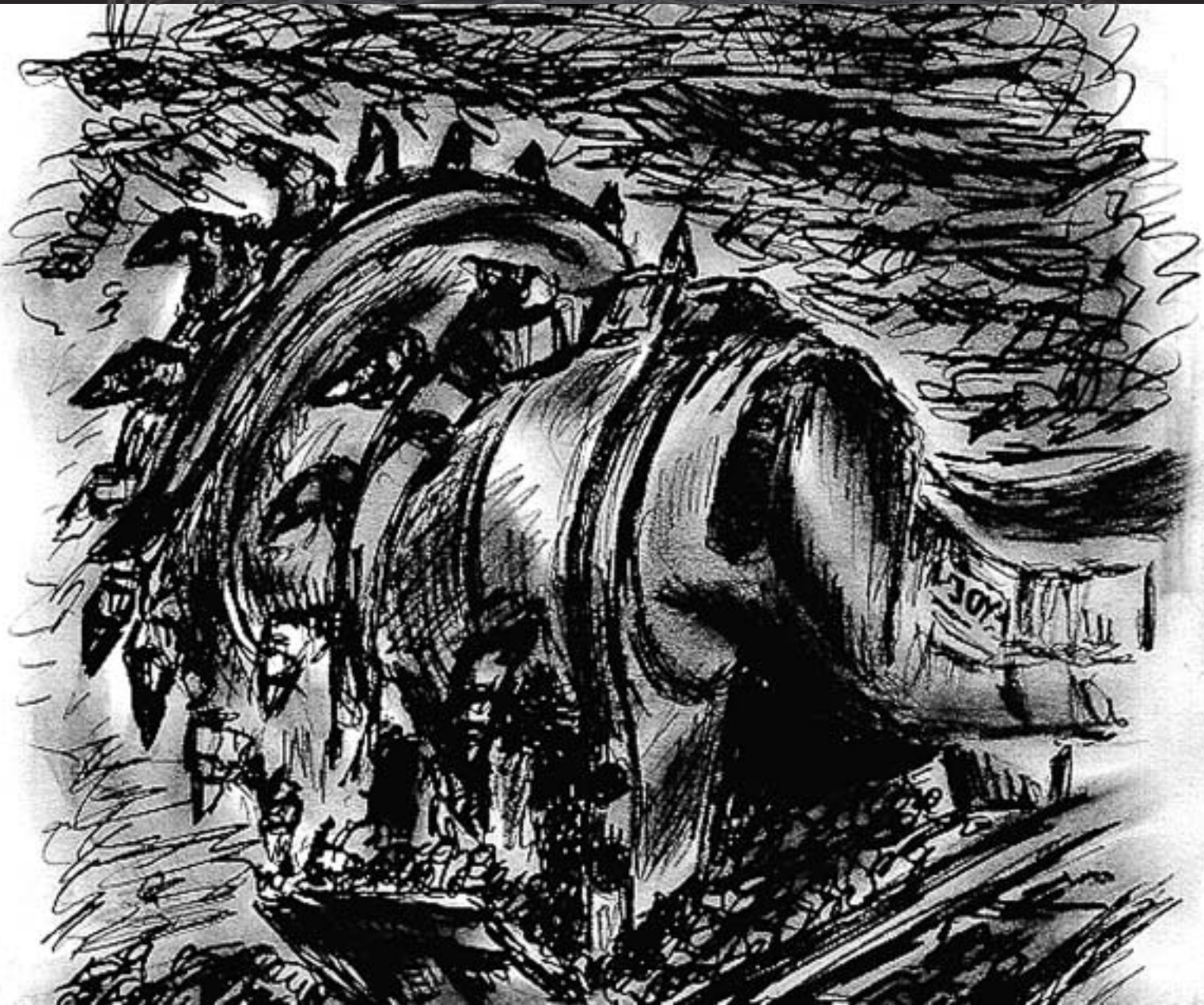




ÅRSBERETNING OG REGNSKAP 2003



Store Norske Spitsbergen Kulkompani
AKTIESELSKAP

Store Norske Spitsbergen Grubekompani
AKTIESELSKAP

Store Norske Boliger AS

Store Norske Gull AS



Store Norske Spitsbergen Kulkompani

AKTIESELSKAP
88. driftsår

Selskapets foretaksnr.: 916 300 395

Aksjekapital: 164 490 000

Store Norske Spitsbergen Grubekompani

AKTIESELSKAP
2. driftsår

Selskapets foretaksnr.: 984 015 097

Aksjekapital: 150 100 000

Styre:

Steinar Høgaas	leder
Ole Fredrik Hienn	nestleder
Esther Kostøl	
Lise Chatwin Olsen	
Atle Fornes	
Torstein Nilsen	ansattes representant
Jarle Haagenen	ansattes representant
Anita Johansen	ansattes representant

Administrasjon:

Robert Hermansen	Administrerende direktør
Ester Knutsen	Viseadministrerende direktør
Finn Lundgren	Produksjonsdirektør
Harry Higrav	Teknisk direktør
Venche Horseide	Salgs- og markedsdirektør
Gudmund Vangberg	Personaldirektør
Sissel Danielsen	Økonomidirektør
Gunnar Østby	Verneleder



Steinar
Høgaas



Ole Fredrik
Hienn



Esther
Kostøl



Atle
Fornes



Lise Chatwin
Olsen



Anita
Johansen



Jarle
Haagenen



Torstein
Nilsen



Robert
Hermansen

Store Norske Boliger AS

3. driftsår

Selskapets foretaksnr.: 982 786 363

Aksjekapital: 36 000 000

Styre:

Sissel Danielsen	Leder
Robert Hermansen	Nestleder
Jarle Haagenen	Styremedlem
Geir Thomassen	Styremedlem
John Nordvik	Varamedlem
Gudmund Vangberg	Varamedlem

Administrasjon:
Dag Ivar Brekke

Daglig leder

Store Norske Gull AS

1. driftsår

Selskapets foretaksnr.: 985 806 217

Aksjekapital: 2 000 000

Styre:

Ester Knutsen	Leder
Robert Hermansen	Nestleder
Knut Lyng Sandvik	Styremedlem

Administrasjon:
Jørgen Stenvold

Daglig leder



De røde linjene viser hvilke områder som er belagt med utmål.
 Den sorte linjen viser den grensen for nasjonalparken i framlagt verneplanforslag.
 Den blå stiplede linjen viser hvordan Store Norske foreslår avgrensning av nasjonalparken.

Innholdsfortegnelse:

Forord	4
Styrets beretning Store Norske Spitsbergen Kulkompani Konsern	8
Regnskap	10
Styrets beretning Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS	24
Regnskap	32
Styrets beretning Store Norske Boliger AS	46
Regnskap	48
Styrets beretning Store Norske Gull AS	56
Regnskap	57
Vedtekter	63



STORE NORSKE 2003

Forord

Verdens mest effektive gruve

Ved oppstarten av kullutvinningen i Svea Nord-feltet satte vi oss som felles forpliktende mål at Svea Nord-gruven skulle bli verdens mest effektive gruve av vår type. Dette målet har vi nå nådd. Men utviklingen står ikke stille. I takt med de krav velstandssøkningen og dermed lønnsøkningen stiller til gruveselskapene verden over, utvikles stadig nye metoder og nytt utstyr, som begge deler gjør gruvearbeidet sikrere og mer effektivt. Store Norske tar del i denne utviklingen.

Året 2003 ble et nytt rekordår for Store Norske. Produksjonsvolumet, produktiviteten og resultatet ble som planlagt og forventet. Driften ga et likviditetsoverskudd på 140 mill. kroner. Dette har gjort oss i stand til å foreta de store og nødvendige investeringene uten å øke selskapets lån i betydelig grad. Mannskapenes innsats, fra prospekteringsvirksomheten til gruva og verkstedene, til transportvirksomheten og kaia, har vært så god i 2003 at alle ansatte ble belønnet med en bonus på kr. 15 000,-.

Markedet

Verdensforbruket av kull øker sterkt, og er nå over 5 milliarder tonn pr. år. Spesielt er økningen stor i USA og i Kina. Begge disse land har svært store kullreserver, samtidig som de er avhengig av import av andre viktige energibærere som olje og gass. Den eventyrlig raske utviklingen av Kinas næringsliv har ført til at Kina i dag importerer både jernmalm og kull av betydelige mengder. I 2003 passerte Kina Japan som verdens største importør av malm. Importen av jernmalm alene økte fra 115 til 145 mill. tonn. Økt behov for kull både til stålindustrien og til energisektoren førte til at Kina, som inntil 2002 var et kulleksporterende land, i 2003 importerte over 20 mill. tonn. Også stengingen av en del japanske kjernekraftverk har ført til økt kullimport til energisektoren i Japan.

Denne spesielle utviklingen i Østen har påvirket kullprisene i Store Norskes marked i Europa på to måter. Etterspørselen etter bulkskip har steget til et historisk høyt nivå. Det samme har fraktratene. Kull som tidligere gikk den lange veien fra Columbia og Australia til Europa, går nå til Asia, og kullprisene har dermed steget også i Europa i siste halvår av 2003.

Vi regner med at kullprisene ikke vil være nede på normalt nivå før ved årsskiftet 2004-2005. Verdens kullprodusenter øker nå produksjonsvolumet og bulkrederne kontraherer ny tonnasje.

Kull handles i amerikanske dollar. I løpet av 2003 falt verdien av en dollar fra over 9 kroner til under

7 kroner. Denne utviklingen førte til at kullprisen i norske kroner ikke økte i samme grad som prisen målt i dollar.

Kullreserver

I løpet av 2003 har Store Norskes geologer gjennomført en revisjon av våre kullreserve-beregninger. Revisjonen er gjennomført med utgangspunkt i den erfaring selskapet har vunnet ved det moderne kullbrytningsutstyret som nå er tilgjengelig. I Svea-området har vi påvist 45 mill. tonn lønnsomt utvinnbart salgskull. Med en årsproduksjon på 3 mill. tonn pr. år i 4 år fra nå, og deretter 2 mill. tonn pr. år, vil de påviste reserver vare i 20 år. Om en skulle velge å fortsette å bryte 3 mill. tonn pr. år vil de påviste reserver av kull som vi kan utvinne med overskudd, vare i minst 15 år.

Alle de forekomster Store Norske har åpnet til nå har utgående i fjellsiden. Dette gjelder både forekomstene i Longyearbyen og i Svea.

Selskapet har nå på grunnlag av geologiske kunnskaper og teorier om kullforekomstenes dannelse for 60 mill. år siden startet et stort og målrettet program for diamantboring etter kullforekomster både øst for Sveagruva og syd for Gruve 7 i Longyearbyen.

Etter opprettelsen av Nordenskiöld nasjonalpark regner vi ikke lenger områdene omkring Reindalsforekomsten, Lunckefjellforekomsten og Kolfjellforekomsten som aktuelle undersøkelsesområder for kullutvinning. De regler som gjelder for veibygging og anleggsvirksomhet i nasjonalparken umuliggjør lønnsom kulldrift.

Opplæring og utdanning

Store Norske har lang tradisjon for utdanning og kompetanseutvikling innen hele bredden av fagområdet som bedriften omfatter. Siden ordningen med fagutdanning ble godkjent på Svalbard i 1987, har 209 ansatte gjennomført sin fagutdanning og tatt fagbrev innen 16 forskjellige fagområder.

Store Norske tok på slutten av 80-tallet initiativ overfor partene i arbeidslivet og KUF om å få etablert en fagutdanning innen bergverk i Norge. Dette arbeidet førte fram, og i 1994 ble Bergverksfaget godkjent og lagt under Lov om fagopplæring i arbeidslivet. For norsk bergindustri var dette en svært viktig begivenhet; gruvearbeideryrket fikk for første gang formell status innen vårt offentlige utdanningsystem.

Etter fagets godkjenning har 112 gruvearbeidere i Store Norske gjennomført sin fagutdanning, og tatt fagbrev som Bergfagarbeider.

Etter at Statens Bergskole ble nedlagt tidlig på 90-tallet, har det ikke vært gitt tilbud om videre-

utdanning innen bergfaget på mellomnivå i Norge. Store Norske har derfor, i samarbeid med Stjørdal Tekniske Fagskole, tatt initiativ til at teknisk fagskole i bergteknikk nå kommer. Fagplanen er ferdig utarbeidet, og den har vært ute på høring hos aktuelle parter. Vi forventer at en godkjenning fra utdanningsmyndighetene foreligger i løpet av våren. Med forbehold om dette forberedes oppstart av en pilotklasse hos Store Norske fra høsten 2004.

Utdanningen gjennomføres over 3 år som fritidsstudium, basert på fagsamlinger og nettundervisning. Gjennomført utdanning vil gi studiekompetanse for opptak til høyere utdanning – bl.a. ved NTNU.

Alle de 30 som ble ansatt i løpet av annet halvår i 2003 og vinter 2004 har startet fagbrevstudiet. At selskapet har satsset så mye på kunnskap har vært en av nøkkelfaktorene til den fremgangen selskapet har hatt.

Samarbeide

Som en videre oppfølging av Svalbardmiljøloven ga Statens Forurensningstilsyn (SFT) i 2003 Store Norske pålegg om å utarbeide utslippssøknad for den igangværende virksomhet i Svea. Selskapet er i slutfasen med utarbeidelsen av søknaden, som omfatter all virksomhet i Svea. Samarbeidet med SFT har vært konstruktivt og godt, og gjennomgangen av selskapets virksomhet har bidratt til at selskapets egen fokus på det ytre miljøet er skjerpet.

Også samarbeidet med Bergmesterembedet og med Statens Arbeidstilsyn har vært kunnskaps-givende og inspirerende for de av Store Norskes medarbeidere som har vært direkte berørt.

Direktoratet for Samfunnssikkerhet og Beredskap og Luftfartstilsynet utfører tilsyns- og kontrolloppgaver i forbindelse med vår virksomhet i Svea. Også samarbeidet med disse har bidratt til økt forståelse og økt innsats fra vår side.

Lokalt på Svalbard samarbeider vi først og fremst med Sysselmannen og hans stab og med Longyear-

byen Lokalstyre. I de vanskelige avveiningene som Sysselmannen må gjøre er vi av og til uenig i konklusjonene, men saksbehandlingen og kommunikasjonen foregår alltid på en mønstergyldig måte.

At Lokalstyret nå er etablert har bidratt til at spørsmål som angår både utviklingen av Longyearbyen og utviklingen av Store Norske nå avgjøres i stort tempo. For selskapets ansatte som satser på en langvarig tilværelse på Svalbard er dette betryggende.

For å sikre en videre utvikling av den romrelaterede næringsvirksomheten på Svalbard og bedre kommunikasjon med fastlandet, ble det lagt fiberkabel mellom fastlandet og Longyearbyen. Store Norske deltar sammen med Norsk Romsenter og Telenor i et garantikonstortium, som skal garantere at kabelen kan repareres dersom det skulle oppstå behov for det. Bredbånd til Svalbard gir spennende utviklingsmuligheter både inne forskning og annen næringsaktivitet.

Forskning og utvikling

I takt med at Store Norske nå er gjennom en periode med til dels dramatiske omstillinger, tar selskapet ansvar på felt vi kanskje har vært tvunget til å neglisjere noen år. Dette gjelder særlig forskning og utvikling. Gjennom samarbeid med SINTEF og NTNU deltar vi nå i internasjonale forskningsprogrammer når det gjelder rein kullkraft. Både klimagasser, svovel og partikkelutslipp omfattes av programmene. Det samme gjelder kontroll med bergtrykk og giftige gasser i kullgruve drift.

Med Norges Geologiske Undersøkelser er det innledet samarbeid om geologiske undersøkelser og om systematisering og oppbevaring av den enorme datamengde Store Norske har samlet gjennom selskapets snart 90-årige historie.

Vi har videre samarbeid med Universitetet i Tromsø om telling av reinsdyr i Adventdalen.

Vår viktigste samarbeidspartner er Universitets-

NØKKELTALL Store Norske

		2003*	2002*	2001*	2000	1999	1998	1997
Produksjon	tonn	2 943 548	2 131 691	1 787 784	631 927	403 939	328 170	386 440
Salg	tonn	2 831 356	2 158 383	1 591 018	689 927	399 939	380 590	279 709
Omsetning	1000 kr	945 140	695 536	565 496	223 244	124 119	144 087	132 230
Driftsresultat	1000 kr	69 477	34 327	-99 962	-216 042	-60 342	-56 066	-64 575
Resultat før skatter	1000 kr	74 232	68 435	7 959	-21 456	-263	1 330	-4 705
Totalkapital	1000 kr	905 557	800 733	623 479	372 645	73 855	72 104	63 457
Herav egenkapital	1000 kr	291 548	232 040	174 478	15 133	36 589	36 410	36 073
Inntektsført tilskudd	1000 kr	0	0	136 000	154 000	87 000	62 000	63 000
Antall ansatte pr. 31.12.		233	225	248	223	226	201	233

* Konserntall fra 2001

senteret på Svalbard AS (UNIS). Vi gjennomfører i fellesskap prosjekter innen arktisk teknologi, arktisk geologi og arktisk geofysikk. I tillegg har vi finansiert 2 doktorgradstipendiater i deres 3-årige prosjekter, som vil ha stor nytteverdi for oss.

Isbjørnvinter

Det siste året har det vært mer isbjørn i Longyearbyen og Svea enn noen gang før. Nær sagt daglig har vi kunnet iakttå disse store, vakre og livsfarlige dyrene på vandring på isen og på landjorden rundt bosettingene. Heldigvis har vi ikke opplevd farlige situasjoner.

Svalbards natur er vakker, vill og nådeløs. Naturen og miljøet er en av grunnene til at vi velger å bo og arbeide her oppe. Naturens skjønnhet og villskap trekker oss også ut i tur- og friluftsliv.

Mandag 22. mars i år ble vår medarbeider Egil Brenna tatt av et stort snøskred i Målardalen mens han var på scootertur med en arbeidskamerat.

Etter en sterk innsats av Sysselemanden, Røde Kors og hjelpemannskaper ble han funnet omkommet i raset. Døden hadde inntruffet umiddelbart.

Denne gangen gikk det galt. Likevel er det godt å vite at vi har fagfolk og hjelpemannskaper som kan og vil trå til, og som trår til når behovene melder seg. I slike situasjoner lærer en å sette pris på varmen og nærheten i dette lille Svalbardsamfunnet.

I TV-programmet «Livet er Svalbard» møtte vi vår medarbeider Kjell Harry Johansen i mange situasjoner. Han presenterte gruvearbeideryrket og Store Norske på en måte som gjorde at vi følte stolthet og glede ved å være en del av fellesskapet i selskapet. Respekt for andre og selvrespekt er verdier og holdninger vi søker å ha som styrende prinsipper i selskapet. Ansatte med kunnskap og selvrespekt trenger bare et minimum av ledelse for å gi ytelse i verdensklasse.

Klart vi fortsatt skal være verdens mest effektive gruve!



Robert Hermansen

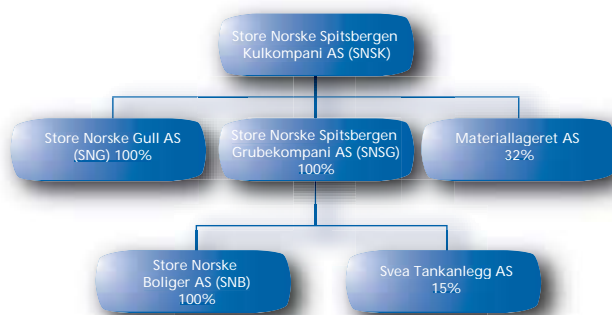




Årsberetning Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

Sentrale fakta om selskapet i 2003

Dette selskapet er morselskapet i Store Norske-konsernet, og eies 99,9 % av Staten ved Nærings- og Handelsdepartementet. Resten er private aksjonærer som stort sett har aksjeposter av historiske grunner. Konsernstrukturen ser slik ut:



Morselskapet har ikke hatt aktiv gruvedrift siden 2001, men har fremdeles utmålsrettigheter og eiendommer. Forretning drives i tilknytning til dette.

Heleide selskaper

Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

Hoveddelen av Store Norske sin virksomhet foregår i dette selskapet. Egen årsberetning og regnskap finnes fra side 24. Selskapet hadde i 2003 et resultat før skatter på 78 mill. kroner fra en omsetning på 940 mill. kroner. Det var 233 ansatte pr. 31.12.2003.

Store Norske Boliger AS

Eies formelt 100 % av Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS. Selskapet eier en boligmasse på 354 enheter i Longyearbyen og 144 enheter i Svea, som leies ut til konsernselskapene for deres ansatte. Hoveddelen av inntektene er konserninterne, og resultatet før skatt ble NOK 14,3 mill fra en omsetning på NOK 25,0 mill. Egen årsberetning og regnskap finnes fra side 46. Det var ingen ansatte pr. 31.12.2003.

Store Norske Gull AS

Selskapet ble grunnlagt i 2003, og skal i etableringsfasen primært drive leteboring etter gullforekomster. Selskapet hadde ingen inntekter i 2003, og viser således et underskudd på NOK 0,4 mill. Egen årsberetning og regnskap finnes fra side 56. Det var ingen ansatte pr. 31.12.2003.

Tilknyttede selskaper/Andre selskaper

Materiallageret AS

Eies av Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

med en andel på 32 %. Selskapet driver med utleie av eiendommer i Longyearbyen. Selskapet eier bygget i Longyearbyen hvor Store Norske-konsernet har sine kontorer.

Svea Tankanlegg AS

Selskapets formål er å skaffe, lagre og distribuere drivstoff i Svea. Eies 15 % av Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS.

LNSN AS

Var ved inngangen av året eid med 39 % av datterselskapet Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS. Selskapet ble i 2003 solgt ut av konsernet, men driver som før med transport- og anleggsvirksomhet i Store Norske-konsernet, nå under navnet LNS Spitsbergen AS, og eies av Leonhard Nilsen & Sønner AS.

Driftsinntekter og resultat

Omsetning i morselskapet ble på NOK 0,4 mill., mens den totale konsernomsetningen ble på NOK 945,1 mill. Driftsresultatet ble henholdsvis NOK -10,5 mill. og NOK 69,5 mill., mens resultat før skatter ble for morselskapet NOK 15,1 mill. og konsernet NOK 74,2 mill.

Ytre miljø

Morselskapet har drevet gruvedrift i området rundt Longyearbyen siden 1916, og det har i løpet av denne perioden oppstått lokalt begrenset forurensing som sur avrenning og etterlatenskaper. Disse forhold er under opprydding.

Den aktivitet som drives av konsernet medfører lokalt avgrenset forurensing i form av avfall, støv og metanutslipp. Konsernet holder stor fokus på det ytre miljø, og har et omfattende overvåkingsprogram som skal redusere den påvirkning virksomheten har på naturmiljøet.

Likestilling

Morselskapet har ingen ansatte. I konsernet har man en bevisst holdning til likestilling. I styret er fordelingen mellom kjønnene 3 kvinner og 5 menn.

Redegjørelse for årsregnskapet

Styret vurderer det årsregnskapet som avgis for morselskapet og konsernet som en tilfredsstillende beskrivelse av selskapets og konsernets stilling ved årsskiftet. Regnskapet er avlagt under forutsetning om fortsatt drift, da det etter styrets syn ikke er forhold som tilsier noe annet.



Finansielle forhold

Selskapet hadde ingen investeringer i året, og likviditeten er god. I konsernet ble det investert for NOK 196,2 mill. Likviditeten for et gruveselskap med salgsinntekter kun 5 måneder av året vil alltid være av spesiell karakter.

Ingen valutaeksponering i morselskapet, men på konsernbasis skjer hoveddelen av omsetning i fremmed valuta. Aktiv sikring og langsiktige valutalån reduserer valutarisiko.

Ved utgangen av året hadde morselskapet ingen langsiktig gjeld, men en kortsiktig gjeld på NOK 13,8 mill. Konsernet hadde langsiktig gjeld på NOK 446,8 mill. og kortsiktig gjeld på NOK 163,8 mill.

Anvendelse av overskuddet

Av morselskapets overskudd på NOK 15 mill. foreslår styret at NOK 7,5 mill. anvendes til utbytte og at NOK 7,2 mill. overføres annen egenkapital. Det foreslåtte utbyttet er i overensstemmelse med departementets avkastnings- og utbyttepolitikk for Store Norske-konsernet.

Styret

Styret avholdt 6 møter i 2003. Dessverre døde styreformann Petter Thomassen den 8. oktober. Den 8. desember ble Steinar Høgaas utnevnt til ny styreformann. Industrimannen Høgaas, som tidligere har vært på Stortinget, var på besøk i Longyearbyen og Svea i desember, og kom i god kontakt med både ansatte og ledelse.

Utsiktene framover

Regjeringens beslutning om å innlemme kullforekomstene i Kolfjellet og Reindalen i Nordenskiöld Nasjonalpark ga konsernet innskrenkede rammebetingelser. Konsernet har nå igangsatt en omfattende leteaktivitet vest for Svea og sør for Gruve 7. Letingen foregår utenfor verneområdene. Den geo-

logiske informasjonen som foreligger tilsier at mulighetene for å finne nye drivverdige felt er god.

Miljøverndepartementet grep også inn i konsernets planer da Store Norske Gull AS ble nektet prøveboring ved Svansen nordvest på Spitsbergen. Grunnlagt ble det at boringa var for nær forskingsstasjonene rundt Ny-Ålesund. Datterselskapet vil nå undersøke andre gullfelt som er lokalisert gjennom tidligere prospekteringsaktivitet.

Styret sitt syn er at konsernet og de enkelte selskaperes økonomiske stilling er tilfredsstillende. Egenkapitalandelen til morselskapet er 93,2 % og for konsernet 32,2 %. De endrede rammebetingelsene gitt av myndighetene gjennom landskapsvern og stans i leteaktiviteten etter gull, gjør at på kort sikt må det legges store ressurser i nye boreprogrammer etter økonomisk og industrielt drivverdige kullforekomster.

Selskapene i konsernet er generelt sunne og de ansatte representerer en bred og fornuftig sammensetning av kompetanse.

Takk til konsernets ansatte

Styret vil takke alle ansatte og tillitsvalgte i konsernet med dets datterselskaper og tilsluttede selskaper for den innsatsvilje og lojalitet de har utvist i 2003.

Longyearbyen,
31. desember 2003

15. april 2004

I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI A/S


Steinar Høgaas
styreformann


Ole Fredrik Hienn
nestleder


Jarle Haagenen


Lise Chatwin Olsen


Atle Fornes


Anita Johansen


Torstein Nilsen


Esther Kostøl


Robert Hermansen
Adm.direktør

Resultatregnskap

Konsern			Morselskap	
2003	2002	Note	2003	2002
1000 kr	1000 kr		1000 kr	1000 kr
935 772	683 263	Kullsalg cif	0	0
583	780	Andre salgsinntekter	0	0
7 630	9 373	Leieinntekter	412	218
1 156	2 120	Andre driftsinntekter	0	0
945 140	695 536	SUM DRIFTSINTEKTER	412	218
15 146	-108	Beholdningsendring kull	0	0
-145 787	-124 500	Lønn, folketr.avg og pensj.kostnader	0	45
-381 924	-263 809	Frakter vedrørende kullsalg	0	0
-298 960	-240 432	Andre produksjons- og driftskostnader	-10 800	-918
-64 138	-32 359	Avskrivninger	-75	-25
-875 663	-661 209	SUM DRIFTSKOSTNADER	-10 875	-898
69 477	34 327	DRIFTSRESULTAT	-10 463	-680
30 598	64 044	Finansinntekter	25 918	23 579
-25 843	-29 935	Finanskostnader	-380	-145
4 755	34 109	NETTO FINANSPOSTER	25 537	23 434
74 232	68 435	RESULTAT FØR SKATTER	15 075	22 755
-9 725	-4 458	Skatter	0	0
64 507	63 977	ÅRETS RESULTAT	15 075	22 755
		Disponering av årets resultat:		
7 500	6 500	Utbytte	7 500	6 500
57 007	57 477	Annen egenkapital	7 575	16 255

Longyearbyen,
31. desember 2003

15. april 2004

I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI A/S

Steinar Høgaas
styreformann

Ole Fredrik Hienn
nestleder

Jarle Haagensen

Lise Chatwin Olsen

Atle Fornes

Anita Johansen

Torstein Nilsen

Esther Kostøl

Robert Hermansen
Adm.direktør

Kontantstrømoppstilling, indirekte modell

Konsern			Morselskap	
2003	2002		2003	2002
1000 kr	1000 kr		1000 kr	1000 kr
		Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter:		
74 232	68 435	Resultat før skattekostnad	15 075	22 755
-228	-291	Periodens betalte skatt	0	0
10 000	0	Tap/gevinst ved salg anleggsmidler	9 126	0
64 138	32 359	Ordinære avskrivninger	75	25
-17 857	-12 148	Endring varelager	0	56 296
-16 782	-7 315	Endring i kundefordringer	-115	16 920
-33 975	8 967	Endring i leverandørgjeld	-5	-55 750
-12 952	460	Forskjeller i pensjonsmidler/-forpliktelser	0	2 577
-40	-2 457	Resultat ved bruk av egenkapital- og bruttometoden	0	0
0	0	Nedskrivning finansielle eiendeler	380	0
-14 201	-47 928	Effekt av valutakursendringer	0	0
-10 254	400	Poster klassifisert som investerings- eller finansieringsaktiviteter	-25 000	20 400
3 035	3 317	Endring i andre tidsavgrensingsposter	-4 441	-25 568
45 116	43 799	Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	-4 905	37 654
		Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter:		
0	0	Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	0	339 413
-183 908	-106 247	Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	0	-1 500
0	0	Redusert salgsvederlag tidligere solgte driftsmidler	-9 126	0
20 000	191	Innbetaling ved salg av aksjer og andeler i andre foretak	0	191
0	0	Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	-2 000	-111 533
-163 908	-106 056	Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-11 126	226 571
		Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter:		
112 018	78 733	Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld	0	0
32 888	0	Innbetalinger ved opptak av ny kortsiktig gjeld	500	0
0	0	Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld	0	-215 348
0	-21 351	Utbetalinger ved nedbetaling av kortsiktig gjeld	0	-43 052
-62 839	90 753	Nettoendring i kassakreditt	0	-20 660
0	86	Innbetalinger av egenkapital	0	86
-6 500	0	Utbetaling av utbytte	-6 500	0
0	0	Inn-/utbetaling av konsernbidrag	22 648	0
75 567	148 219	Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	16 648	-278 974
		Effekt av valutakursendringer på kontanter og kontantekvivalenter		
-43 223	85 963	Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	617	-14 749
101 563	15 600	Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	357	15 106
58 339	101 563	Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	974	357

Noter til regnskapet SNSK AS og Konsern

Note 1 Regnskapsprinsipper

Regnskapet er utarbeidet i henhold til norske regnskapsregler, standarder og god regnskapsskikk. Alle tall er oppgitt i NOK 1000 dersom ikke annet er oppgitt. Beløp i utenlandsk valuta er særskilt angitt.

Konsernregnskap

Konsernregnskapet omfatter morselskap Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS med datterselskap og tilknyttet selskap. Oversikt over selskapene fremgår av note 12. Tilknyttet selskaper er medtatt i konsernregnskapet etter egenkapitalmetoden.

Konsernets resultat og økonomiske stilling vises som en enhet. Interne transaksjoner som inntekter, kostnader, fordringer, gjeld samt aksjeinnskudd mellom selskapene er eliminert.

Forkortelser som er benyttet på navn i selskapene er:

Mor / Datterselskap

SNSK AS: Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

SNSG AS: Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

SNB AS: Store Norske Boliger AS

SNG AS: Store Norske Gull AS

Tilknyttet selskap:

ML AS: Materiallageret AS

Vurderings og klassifiseringsprinsipper Inntektsføringsprinsipper

Salg av varer og tjenester inntektsføres på leveringstidspunktet.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til pålydende ved årsslutt.

Datterselskap / Tilknyttet selskap

Datterselskapet vurderes etter kostmetoden i selskapsregnskapet. Investeringen er vurdert til anskaffelseskost for aksjene med mindre nedskrivning har vært nødvendig. Det er foretatt nedskrivning til virkelig verdi når verdifall skyldes årsaker som ikke kan antas å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger er reversert når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er til stede.

Utbytte og andre utdelinger er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskapet. Overstiger utbytte andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet, representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og utdelingene er fratrukket investeringens verdi i balansen.

Det tilknyttede selskapet er vurdert etter kostmetoden i

selskapsregnskapet. I konsernregnskapet brukes egenkapitalmetoden for tilknyttede selskaper. Andelen av resultatet er basert på resultatet etter skatt i det selskapet hvor man har investert, med fradrag for interne gevinster og eventuelle avskrivninger på merverdi, som skyldes at kostpris på aksjene var høyere enn den ervervede andelen av balanseført egenkapital. I resultatregnskapet er resultatandelen vist under finansposter.

Varebeholdninger

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til kullproduksjonen.

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Varige driftsmidler og avskrivninger

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives dersom de har en levetid utover tre år og har en vesentlig kostpris. Avskrivninger er basert på driftsmidlenes økonomiske levetid.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag av avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Kontantstrøm

Kontantstrømoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer som umiddelbart og med uvesentlig kursrisiko kan konverteres til kjente kontantbeløp og med forfallsdato kortere enn tre måneder fra anskaffelsesdato.

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er bokført til gjeldende kurs pr. 31.12.

Oppføringskostnader

Oppføring og tilrettelegging av nye kullfelt er kostnadsført. I tilrettelegging av nye felt inngår flytting av strosseutstyr fra et panel til neste.

Undersøkelseskostnader

Kostnader til undersøkelser av fremtidige forekomster er kostnadsført.

Pensjonsforpliktelser

Selskapet har pensjonsordning for alle ansatte. Netto pensjonsmidler og pensjonskostnader er oppført i balansen. Det foretas årlig aktuarberegning av pensjonsforpliktelser og -kostnader. Det tas i aktuarberegningen hensyn til forventet lønnsvekst basert på lineær opptjening. Periodens netto pensjonskostnad er inkludert i lønnskostnader.

Skatter

Årets skattekostnad er beregnet på grunnlag av årets regnskapsmessige resultat. Den omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier.

Note 2 Inntekter konsern

Kullsalg cif fordeler seg på følgende markeder og kundegrupper:

TONN	Energi	Sement	Metallurgisk	Annen industri	2003	2003	2002	2002
					Tonn	Nok	Tonn	Nok
Svalbard	22 124				22 124	8 601	24 935	9 425
Norge		116 399			116 399	38 163	98 905	33 369
Danmark	499 045				499 045	179 176	494 375	146 310
Finland	60 772	2 000			62 772	23 939	212 214	82 474
Sverige	29 238				29 238	10 218	28 095	6 678
Island					0		11 623	3 572
Tyskland	572 938	13 287	504 088	66 194	1 156 507	370 104	715 241	285 673
Nederland			72 553		72 553	23 562	71 176	2 719
England		145 206			145 206	44 870	187 480	13 995
Polen				25 004	25 004	8 526	74 840	27 433
Portugal	140 493	143 861			284 354	93 446	72 241	20 084
Frankrike				146 277	146 277	56 709	95 197	27 474
Hellas		271 877			271 877	79 977	72 061	25 167
Tonn 2003	1 324 610	692 630	576 641	237 475	2 831 356	937 290	2 158 383	684 374
Nok 2003	451 348	218 657	179 126	88 160				
SUM tonn 2002	1 084 967	247 262	474 936	351 218				

Til fratrekk fra salgsinntekter går kulleksportavgift på til sammen NOK 1.5 mill.

Note 3 Godtgjørelser til ledende personer

	Konsern		Morselskap	
	2003	2002	2003	2002
Lønn til administrerende direktør	1.664	1 642	0	102
Honorar til styre	555	780	0	0
Revisjonshonorar	428	355	8	129
Rådgiving revisor	294	172	0	0

Administrerende direktør inngår i samme pensjonsordning som øvrige ansatte. Det foreligger ikke sluttvederlagsordning for administrerende direktør. Lønn og godtgjørelser utbetales i driftsselskapet SNSG AS. Morselskapet belastes for sin andel ved fakturering av administrative tjenester i henhold til avtale med NOK 1 mill. i 2003.

Note 4 Spesifikasjon av lønn og sosiale kostnader

	Konsern		Morselskap	
	2003	2002	2003	2002
Lønnskostnader	129 111	107 754	0	-45
Pensjonskostnader	11 921	5 081	0	0
Andre ytelser	4 755	11 666	0	0
SUM	145 787	124 500	0	-45

Gjennomsnittlig antall ansatte i året var for året 232. Alle konsernets ansatte er ansatt i driftsselskapet SNSG AS.



Note 5 Pensjonskostnader og forpliktelser - konsern

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 270 personer, herav 40 førtidspensjonister. Det er 133 ordinære pensjonister, fordelt på 62 alderspensjonister, 33 ektefellepensjonister, 12 barnpensjonister og 25 uførepensjonister.

Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Pensjonsforpliktelsene er dekket gjennom forsikringsselskap.

Selskapet har pr 31.12.03 en overfinansiert pensjonsforpliktelse på til sammen kr 15,1 mill.kroner som er inntatt i balansen. Ved inngangen av året var den overfinansierte forpliktelsen på 14,4 mill. kroner, hvorav 9,4 mill kroner ikke oppfylte vilkårene i regnskapsstandarden for balanseføring. Hele overfinansieringen ved utgangen av året kan balanseføres.

Pensjonskostnader	2 003			2002		
	Sikret	Usikret	Sum	Sikret	Usikret	Sum
Årets opptjente pensjonsrettigheter	7 603	2 895	10 498	6 330	2 610	8 939
Rentekostnad på opptjente pensjonsrettigheter	9 705	2 350	12 055	10 042	2 186	12 228
Avkastning av pensjonsmidler	-13 481	-539	-14 020	-15 243	-266	-15 510
Resultatført estimatavvik	11 366	-142	11 225	15	-494	-479
Netto pensjonskostnad	15 193	4 564	19 758	1 143	4 035	5 178
Oppført i balansen						
Opptjente pensjonsforpliktelser	-191 138	-43 800	-234 938	-153 983	-35 887	-189 870
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	227 009	9 911	236 920	200 711	3 598	204 309
Utsatt forpliktelse	17 940	-4 853	13 087	3 499	-6 466	-2 967
Ikke balanseført overskudd på total forpliktelse	0	0	0	-9 355	0	-9 355
Overfinansiert pensjonsforpliktelse som balanseføres	53 811	-38 742	15 069	40 872	-38 755	2 117
Netto overfinansiering inntatt i balansen			15 069			2 117
Økonomiske forutsetninger:						
Diskonteringsrente			6,0 %			7,0 %
Forventet avkastning			7,0 %			8,0 %
Lønnsøkning			4,0 %			4,0 %
G-regulering			3,0 %			3,3 %
Regulering av løpende pensjon			3,0 %			2,5 %

Note 6 Skattekostnad

	Konsern		Morselskap	
	2003	2002	2003	2002
Betalbar skatt fremkommer slik:				
Ordinært resultat før skattekostnad	74 232	68 435	15 075	22 754
Ekstraordinært resultat før skattekostnad	0	0	0	0
Permanente forskjeller	5 572	1 339	380	-41
Endring midlertidige forskjeller	11 113	-15 462	-15 605	26 844
Konserntransaksjoner tilsluttet selskap	-40	-2 476	0	0
Anvendelse av fremførbart underskudd	0	-49 557	0	-49 557
Konserneliminering – gevinst/nedskr. Aksjer	7 560	0	0	0
Korrigert for konsernbidrag	25 000	0	0	0
Grunnlag betalbar skatt	123 437	2 279	-150	0
Skatt 10%	12 344	228	0	0
Betalbar skatt på årets resultat	12 344	228	0	0
Årets skattekostnad fremkommer slik:				
Betalbar skatt på årets resultat	12 344	228	0	0
Brutto endring utsatt skatt	-2 672	4 230	0	0
Ikke bokført utsatt skattefordel på årets underskudd	53	0		0
Årets totale skattekostnad	9 725	4 458	0	0
	2003	2002	2003	2002
Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:				
Betalbar skatt på årets resultat	12 397	228	0	0
Betalbar skatt tidligere år	0	0	0	0
Betalbar skatt på konsernbidrag	-2 500	0	0	0
Sum betalbar skatt	9 897	228	0	0
Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt/skattefordel:				
Forskjeller som utlignes:				
Anleggsmidler	-15 838	-6 754	23	-165
Omløpsmidler	-14 750	716	0	0
Andre forskjeller	-95 413	-82 314	-66 897	-82 314
Regnskapsmessig endring i pensjonsforpliktelser	12 492	-460	0	0
Gjeld	60 638	47 053	0	0
Underskudd til fremføring	-136 556	-136 026	-136 176	-136 026
Ubenyttet godtgjørelse på aksjeutbytte	-333	-96	-333	-96
Sum	-189 761	-177 881	-203 383	-218 601
Konsernbidrag				
Utsatt skatt / Utsatt skattefordel	-18 976	-17 788	-20 338	-21 860
Ikke bokført skattefordel	20 376	21 860	20 338	21 860
Netto bokført utsatt skatt/utsatt skattefordel	1 400	4 072	0	0

Netto negative forskjeller representerer et skattefradrag i fremtiden. I tillegg til den utsatte skatten har selskapet et direkte avregningsbeløp på skatter pålydende NOK 5,5 mill.

Staten ved Næringsdepartementet vurderer å delprivatisere SNSG AS. Dette skaper usikkerhet om hvorvidt den utsatte skattefordelen kan realiseres i fremtiden. Skattefordelen er på grunn av denne usikkerheten ikke oppført som eiendel i balansen.

Note 7 Varige driftsmidler, avskrivningstabla

	Maskiner inventar transport- midler	Bygninger	Tekniske anlegg	Gruve- anlegg tomter	Anlegg under utførelse	Sum
Morselskap						
Anskaffelseskost pr. 01.01.03	0	1 500	0	504	0	2 004
Tilgang 2003	0	0	0	0	0	0
Salg 2003	0	0	0	0	0	0
Anskaffelseskost pr. 31.12.03	0	1 500	0	504	0	2 004
Akk.avskrivninger pr. 01.01.03	0	25	0	0	0	25
Årets avskrivninger	0	75	0	0	0	75
Bokført verdi pr. 31.12.03	0	1 400	0	504	0	1 904
Antatt levetid		20 år				
Konsern						
Anskaffelseskost pr. 01.01.03	42 270	262 740	290 196	413 937	50 997	1 060 141
Tilgang 2003	4 594	15 257	-354	22 959	153 725	196 180
Salg 2003	0	0	0	0	0	0
Utrangering 2003	29 437	34 693	22 080	8 116	0	94 325
Anskaffelseskost pr. 31.12.03	17 427	243 304	267 762	428 780	204 723	1 161 996
Akk.avskrivninger pr. 01.01.03	40 668	76 594	83 286	301 849	0	502 397
Akk. Avskrivninger utrangerte anl.midler	29 437	34 693	22 080	8 116	0	94 325
Årets avskrivninger	1 359	3 181	25 220	20 163	0	49 923
Årets nedskrivning			14 214			14 214
Bokført verdi pr. 31.12.03	4 837	198 222	167 122	114 884	204 723	689 787
Antatt levetid	3 år	9/15 år	9 år	9 år		

Antatt levetid for anleggsmidler i SNSG AS er regnet ut fra produksjonskvantum i året i forhold til antatt reserver av kull i hovedfeltet i Svea Nord. Hybelhus tilhørende SNB A/S i Svea er avskrevet over 15 år, mens boliger i Loneyarbyen ikke avskrives.

Konsern

	1999		2000		2001		2002		2003	
	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang	Tilgang	Avgang
Mask.,inv.,transportm.	6 312	0	4 663	0	3 642	0	2 503	0	4 594	29 437
Bygninger	0	0	13 848	0	6 793	135 726	31 830	0	15 257	34 693
Tekniske uteanlegg	3 026	0	15 795	0	78 620	519	10 191	0	-354	22 080
Landeendom/gruver	20 731	0	53 153	0	258 280	0	4 901	0	22 959	8 116
Anlegg under utførelse	33 000	0	120 619	0	0	0	56 821	0	153 725	0
Tilgang SNSB/Avg. SNB	0	0	144 438	0	0	144 438	0	0	0	0
SUM	63 069	0	352 516	0	347 335	196 016	106 247	0	196 180	94 325

Note 8 Aksjer

			Konsern		Morselskap		SNSG AS	
			2003	2002	2003	2002	2003	2002
		%						
Datterselskap								
SNSG AS	Sveagruva	100	0	0	150 115	150 115		0
SNB AS	Longyearbyen	100	0	0		0	36 000	36 000
SNG AS	Longyearbyen		0	0	2 000			
Tilknyttet selskap								
LNSN AS	Longyearbyen	39	0	9 746	0	0	0	1 806
Materiallageret AS	Longyearbyen	32	2 944	2 904	2 880	2 880		0
Andre aksjer								
Svea Tankanlegg AS	Sveagruva	15	752	752		0	752	752
SUM			3 696	13 402	154 995	152 995	36 752	38 558

I selskapsregnskapene er aksjene bokført til kostmetoden. I konsernregnskapet er aksjene ført etter egenkapitalmetoden. Store Norske har forpliktet seg til gjenkjøp av aksjene i Svea Tankanlegg AS av de øvrige aksjonærer til pålydende dersom det ikke er andre kjøpere av disse. Aksjene i LNSN AS ble solgt i 2003.

Note 9 Konsernmellomværende

Morselskap	2003	2002
Fordringer SNSG	47 616	40 823
Fordringer SNB AS	0	0
Gjeld SNB AS	-380	0
Sum	47 236	40 823

Mellomværende med tilknyttet selskap:

Konsern	LNSN	
	2003	2002
Kundefordringer	0	0
Langsiktige fordringer	0	20 000
Kortsiktig gjeld	0	12 809
Langsiktig gjeld	0	0
SUM	0	7 191

Note 10 Transaksjoner med nærstående

SNSG AS leier boliger til ansatte i Longyearbyen og Svea av SNB AS. Interne transaksjoner er eliminert i konsernregnskapet.

Note 11 Andre driftskostnader

Av andre produksjons- og driftskostnader på NOK 10,8 mill er NOK 10 mill tilbakeføring av salgsgjeld av tankanlegg i Longyearbyen i 2001. Salgsgjelden er redusert som følge av tekniske mangler ved anlegget.

Note 12 Varebeholdning Konsern

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til produksjon som utgjør NOK 135,- pr. tonn.

	2003		2002	
	Tonn	Verdi i balansen	Tonn	Verdi i balansen
Kullager Longyearbyen	5 500	743	10 500	1 418
Kullager Sveagruva	313 000	42 255	195 808	26 434
SUM	318 500	42 998	206 308	27 852

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til gjennomsnittlig kostpris fra leverandør. Varer som er eldre enn ett år og som ikke forventes brukt det neste året er satt til 0 i verdi i balansen.

(1000 kroner)	Kostpris		Nedskrevet		Verdi balanse	
	2003	2003	2003	2003	2002	2002
Beholdning forbruksmateriell Longyearbyen	886	886	0	0	0	0
Beholdning forbruksmateriell Gruve 7	17 591	17 591	0	0	0	0
Beholdning reservedeler Svea	75 841	53 955	21 886	14 345	21 417	26 247
Beholdning forbruksmateriell Svea	43 978	22 561	21 417	26 247	43 303	40 592
SUM	138 296	94 993	43 303	40 592		

Note 13 Kundefordringer

	Konsern		Morselskap	
	2003	2002	2003	2002
Kundefordringer (netto) pr. 31.12	41 314	24 533	165	50
Regnskapsført tap på krav	-19	42	0	0
Endring i avsetning for fremtidig tap	0	0	0	0
Delkrederfond pr. 31.12	1 005	1 005	0	0

Delkrederfondet i konsern anses tilstrekkelig il å dekke mulige fremtidige tap.

Note 14 Terminkontrakter

Hovedtyngden av kullsalget selges i amerikanske dollar. For å redusere risiko for svingninger i kurs inngår konsernet terminforretninger som sikrer fremtidige salg av dollar. Den gjennomsnittlig sikrede/oppnådde kurs benyttes bokføring av kullsalg og frakter av kull.

Pr. 31.12.03 hadde konsernet inngått følgende terminkontrakter* på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittligkurs
2004	45	8,14
2005	35	8,22

I tillegg er det inngått følgende salgopsjoner* på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittlig kurs
2004	10	8,43
2005	10	8,68

*Salgopsjon gir konsernet plikt, men ikke rett til salg til avtalt kurs, mens en terminkontrakt gir både plikt og rett til salg til avtalt kurs.

Note 15 Finansposter

Finansinntekter	Konsern		Morselskap	
	2003	2002	2003	2002
Renteinntekter bankinnskudd	192	859	4	31
Urealisert agiovinning valutalån	14 201	47 928	0	0
Agiovinning øvrig	70	1 064	0	196
Aksjeutbytte	432	96	237	96
Konsernrenter	0	0	677	608
Konsernbidrag mottatt	0	0	25 000	22 648
Inntekt på investering i tilknyttet selskap	-2491	2 491	0	0
Gevinst ved salg av aksjer	18 194	11 607	0	0
SUM	30 598	64 044	25 918	23 579

I 2003 ble aksjene i LNSN AS solgt med aksjegevinst på NOK 18,2 mill. Av aksjegevinsten i 2002 var NOK 10,6 mill. salg av aksjer overført fra Gjensidige Nor da selskapet ble omgjort til aksjeselskap.

Finanskostnader

Morselskapet har i 2003 avgitt konsernbidrag til Store Norske Gull AS til dekning av underskudd med NOK 0,4 mill.

Note 16 Gjeld til kredittinstitusjoner:

Morselskapet har ikke gjeld til kredittinstitusjoner pr. 31.12.03

Konsern

Lånetype	Bank	Saldo 2003	Saldo 2002
Kassakreditt	Sparebank1 Nord-Norge	48 574	111 413
Byggelån	Sparebank1 Nord-Norge	160 000	65 796
Pantelån	Sparebank1 Nord-Norge	267 930	263 979
Pantelån	Husbanken	18 842	19 179
SUM GJELD SOM ER PANTSATT		495 345	460 368
Gjeld som forfaller til betaling mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt		224 690	143 515
Ubenyttet kassakredittlimit pr. 31.12		141 526	78 587
Bokført verdi av eiendeler som er pantsatt		821 097	676 396

Konsernet har stillet følgende eiendeler som pant:

Martikkel 12 Indre Lågfjord
 Rettigheter og utmål ved Van Mijenfjorden sør for Reindalen
 Driftsmateriell og driftstilbehør
 Kullager og varelager
 Aksjer eid av konsernet
 Kundefordringer
 Boliger i Longyearbyen og Svea

Garantiansvar

Konsernet har stillet garanti overfor Norske Romsenter Eiendom AS på NOK 4 mill til dekning av kostnader i tilfelle brudd/feil på sjøfiberkabler til fastlandet.



Note 17 Annen kortsiktig gjeld/Avsetning for forpliktelser

Annen kortsiktig gjeld er avsetning til miljøtiltak og diverse påløpne kostnader.

I morselskapet er det gjort avsetning på NOK 5,2 mill. til opprydding rundt gruveanlegg i Longyearbyen, mens det i SNSG AS er avsatt NOK 2 mill. til fremtidig avvikling/oppryddingskostnader i Svea. Avsetning som gjelder Longyearbyen er klassifisert under Kortsiktig gjeld, mens avsetning vedrørende Svea er ført under Avsetning for forpliktelser.

Note 18 Kullreserver

På grunn av de geologiske og brytningstekniske forholdene en hadde ved forekomstene i Longyearbyen fra starten av, har en til nå benyttet følgende tekniske definisjoner på kullreservene:

- Sikre kull: Områder som er oppfart på tre sider, og med avstand mindre enn 300 m mellom observasjoner.
 Sannsynlige kull: Kull utenfor områder klassifisert som sikre kull, og med en gitt minste avstand til kjent observasjon.
 Påviste kull: Sum av sikre og sannsynlige kull (in situ).
 Salgskull: Er påviste kull redusert for tap grunnet geologiske forhold, avbygging, transport og oppredning.

Med den utvikling som har skjedd over tid, både med hensyn på leteboring og brytningsmetoder, er definisjonen foreldet. Det er i dag mulig å fastslå størrelsen på en ressurs med nødvendig grad av sikkerhet gjennom kjerneboring.

PÅVIST SALGSKULL

Med den erfaring en nå har fått gjennom brytningen i Gruve 7, Svea Vest og i Svea Nord, hvor vi først har gjennomført omfattende diamantboringer med til dels svært mye lengre hullavstand enn disse - for Store Norske - foreldede definisjonene krever, har vi slått sammen klassene sikre og sannsynlige kull til påvist kull.

For fremtiden regner vi ikke med kull med brytningshøyde under 1,5 m. Kull med lavere mektigheter lar seg normalt ikke bryte med overskudd. Når vi så beregner tonnasje salgskull tar vi hensyn til de brytningsmetoder som er valgt. For Gruve 7 er dette rom- og pillardrift på samme måte som i dag. For Sveagruva inkludert Ispallen regner vi bare med longwallstrosse-drift, også i de partiene hvor vi skal bryte på mektigheter fra 1,5 – 2,5 meter.

MULIG SALGSKULL

Dette er kull som en med en viss grad av sannsynlighet kan regne med å finne, basert på avdekninger av kullfløtsens utgående og enkelte diamantborhull.

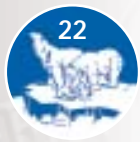
RESERVERT SALGSKULL MILL. TONN

	Mektighet	Brytningsmetode	Påvist	Mulig
Svea Nord kjerne	2,8 - 4,5	Longwallstrosse	24,0	
Sveaområde	1,5 - 2,8	Longwallstrosse	22,0	
Gruve 7	1,3 – 1,7	Rom & Pillar	1,5	1,0
SUM	1,3 – 3,8	Alle metoder	46,5	1,0

I tillegg til disse påviste mengder av salgskull i de kjente forekomstene omkring Svea og Longyearbyen, har en på grunnlag av geologiske kunnskaper og teorier om kullforekomstenes dannelse for 60 mill. år siden, startet et omfattende program for diamantboring både vest for Sveagruva og syd for Gruve 7 i Longyearbyen. Vi regner med å få resultatet av boreprogrammet i løpet av 2-3 år.

FREDEDE OMRÅDER

Etter opprettelsen av Nordenskiöld nasjonalpark regner vi ikke lenger områdene omkring Reindalsforekomsten, Lunkefjellforekomsten og Kolgfjellforekomsten som aktuelle undersøkelsesområder for kullutvinning. De regler som gjelder for veibygging og anleggsvirksomhet i nasjonalparken umuliggjør lønnsom kullproduksjon.



Note 19 Egenkapital

	Konsern			Morselskap		
	Aksjekapital	egenkapital	Annen Sum	Aksjekapital	egenkapital	Annen Sum
Egenkapital pr 01.01.2003	164 491	67 550	232 040	164 491	19 747	184 237
Kapitalforhøyelse	-1		-1	-1		-1
Årets resultat		64 507	64 507		15 075	15 075
Skatteeffekt avgitt konsernbidrag		2 500	2 500			
Avsatt til utbytte		-7500	-7 500		-7 500	-7 500
Egenkapital pr 31.12.2003	164 490	127 058	291 548	164 490	27 322	191 811

Note 20 Aksjonærer

Aksjekapitalen i selskapet består av 328 980 aksjer à NOK 500 med lik stemme- og utbytterett.

Oversikt over de største aksjonærene pr. 31.12.03:

Navn	Antall aksjer	Andel i %
Den Norske Stat	328 782	99,9
P. Juls Sandvik AS	33	
Christiania Minekompani AS	20	
Ole Reinholdt Samuelsen	20	
Ivar Ytreland	18	

Pr. 31.12 hadde følgende styremedlemmer mv aksjer i selskapet:

Ole Fredrik Hienn	Styrets nestleder	1
Esther Kostøl	Styremedlem	1
Atle Fornes	Styremedlem	1
Lise Chatwin Olsen	Styremedlem	1
Jarle Haagensen	Ansattes representant i styret	1
Anita Johansen	Ansattes representant i styret	1
Torstein Nilsen	Ansattes representant i styret	1
Robert Hermansen	Administrerende direktør	3



KPMG AS

N-8037 Bodo

Rønneveien 5
N-8037 Bodo

Telephone +47 75 50 63 50
Fax +47 75 50 63 60
www.kpmg.no
Enterprise NO 935 174 627 MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS

REVISJONSBERETNING FOR 2003

Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS for regnskapsåret 2003, som viser et overskudd på kr 15 074 829 for morselskapet og et overskudd på kr 64 506 900 for konsernet. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømpstilling, noteopplysninger og konsernregnskap. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk i Norge. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets og konsernets økonomiske stilling 31. desember 2003 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Bodo/Longyearbyen, 15. april 2004

KPMG AS


Ingar Andreassen
Statsautorisert revisor



KPMG AS is the Norwegian member firm of KPMG International, a Swiss corporation

Stattdokumentasjonen er
redigert av: Den norske
Revisorforening

Offiserer:

Trine
Bull
Hans
Arntsen
Bergen
Eliassen
Fossheim
Kjølseth

Haugland
Kjølseth
Lindemann
Sjøli
Stene
Petersen
Sundtvedt

Sundtvedt
Sundtvedt
Sundtvedt
Tjønnhaug
Tjønnhaug
Tjønnhaug
Tjønnhaug

Årsberetning Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

Sentrale fakta om selskapet i 2003

Det andre driftsåret etter at Stortinget i desember 2001 ga sin tilslutning til permanent kullgruve drift i Svea Nord, viser solid overskudd. De to første årene uten statssubsidier har gitt overskudd før skatt på NOK 63 mill. i 2002 og NOK 78 mill. i 2003.

Virksomheten drives i 2 kullgruver. Begge har inn ganger oppe i fjellsider og kullet drives ut horisontalt sett i forhold til gruveinngangene. Den ene gruva, Svea Nord, ligger i Svea som er rundt 60 km sør for Longyearbyen. Det er ingen veiforbindelse til Svea, slik at transport av personell skjer med 16-seters fly. Det er flyavganger 5 dager i uka og de ansatte har ulike arbeidsordninger, hvorav den mest typiske er 7 dager i arbeid og 7 dager fri. Opphold i Svea er kun for medarbeidere og samarbeidspartnere i arbeid. Alle ansatte i selskapet bor i Longyearbyen. Den andre gruva, Gruve 7, ligger i Adventdalen med 15 km veiforbindelse til Longyearbyen.

Dessverre inntraff en tragisk ulykke i Svea Nord den 22. januar 2003, hvor 34 år gamle Tom Erik Lund omkom da en mellomstein-skive på over 2 tonn løsna fra sideveggen og ble slynget mot Lund, som døde momentant. Dette spesielle fenomenet som kalles bergslag, skjer ved at stein presses ut med stor kraft på grunn av bergmekanisk trykk. Slikt har ikke inntruffet i Store Norskes gruver før. Lund og hans arbeidskamerater fulgte gjeldende prosedyrer, men etter ulykken har selskapets regelverk for gruvesikkerhet blitt utvidet med forholdsregler for akkurat slike hendelser.

Året var også preget av at selskapet ble gitt innskrenkede rammebetingelser ved at verneplanen rundt området ved Reindalen ble besluttet gjort gjeldende. Dette gir selskapet nye utfordringer om å tilpasse seg andre kullressurser enn dem som naturlig var de neste. Et gruveselskap må ha en viss tids horisont med tanke på reserver, og denne horisonten ble drastisk avkorta gjennom disse vedtakene fra styresmaktene. Leteprogrammet etter nye kullforekomster utenfor verneområdene er derfor intensivert de kommende årene.

En viktig milepæl for selskapet var oppstart av tunnelarbeid fra Svea Nord og ned til bebyggelsen i Svea. Dette representerer en høydeforskjell på 280 meter og en tunnallengde på 5,6 km. Gjennomslag i tunneldrivinga ble gjort mot slutten av året. Denne tunnelen medfører en mer miljøvennlig landtransport ved at kullstøvet som følge av biltransport reduseres og drivstoffmengden til biltransport reduseres. Lastebiltransport opp og ned den bratte veien anlagt på Høganesbreen opphører når transportbeltet inne i tunnelen blir ferdig montert medio 2004.

Transporten på belte reduserer potensialet for personskade ved at farefull transport opp og ned over Høganesbreen vil opphøre. Transport av kull på bil vil da skje på flat mark i ca. 4 km mot 12 km tidligere. Det må også nevnes at tunnelen vil bli brukt som naturlig drenering for smeltevannet om sommeren.

Det ble besluttet mot slutten av året at det også skal drives tunnel på 0,8 km fra eksisterende tunnel Svea-Svea Nord til de kjente forekomstene i Svea Øst. Denne forekomsten er drivverdig med 4.5 mill tonn kull som ligger i mektigheter som kan tas ut med lavstrosse. Det planlegges ikke oppfaring i Svea Øst før henimot slutten av levetida for Svea Nord.

Konsernets eier, Nærings og Handelsdepartementet, ba selskapets administrasjon utrede delprivatisering av selskapet med staten som majoritetsinnehaver av aksjene. Betydelige internasjonale aktører i kullmarkedet viser sin interesse for selskapet.

Selskapets årsomsetning var NOK 940 mill. og resultatet før skatter ble NOK 78 mill.

Pr. 31.12.2003 var det 233 ansatte i selskapet.

Drift

Selskapets andre driftsår i moderne tid uten stats tilskudd fortsatte i samme positive utvikling som i 2002. Det ble totalt for begge gruvene produsert 2 943 548 tonn mot 2 131 691 året før.

Det totale tallet for urensset kull passerte 3 mill. tonn.

Svea Nord

Med erfaringene fra 2002, med store mengder smeltevann i gruva sommerstid, var det kontrollert driftstans i flere sammenhengende sommeruker. Erfaringene fra året før gjorde at problemet ble møtt med egnet utstyr i form av pumper, lenser o.l. Frigjorte mannskaper ble brukt til forebyggende vedlikehold. Bortsett fra den tidligere omtalte tragiske dødsulykken ved starten av året, var det var ingen driftsuhell med betydelig skade på personer eller utstyr.

Det ble satt en betydelig produksjonsrekord for året i Svea Nord, som produserte 2 870 291 tonn salgskull. Året før var tallet 2 062 312 tonn. Rundt 8 % av dette kom fra oppfaring drift.

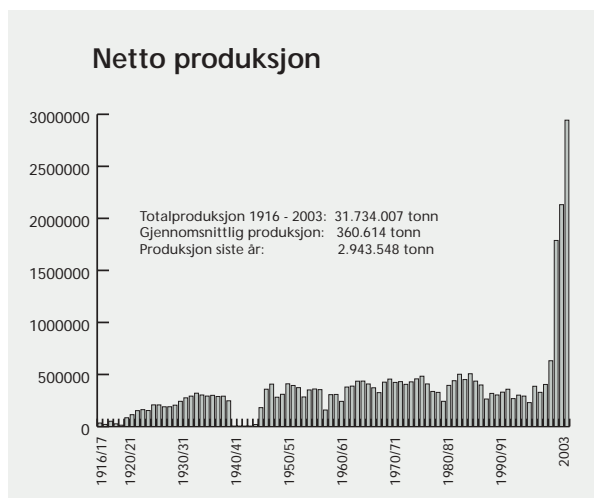
Oppfaring og strossedrift har gjennom året vært stabilt. Hovedstoll H-3 avanserte med 160 feltmeter. Feltavansament i strosseoppfaringen var 2136 meter. Totalt er det dermed gjennom året drevet 6345 stollmeter oppfart tunnel. Dette gir en effekt på 10,5 meter pr. skift i forhold til 12 meter i 2002. Årsaken til nedgang i inndrift er at de bergmekaniske forholdene i gruen er vanskeligere og krever omfattende sikringsarbeider.



Strosseutrustningen er hovedproduksjonsutstyret i Svea Nord og står for det vesentligste av selskapets samlede produksjon. Andre strossepanel i Svea Nord ble påbegynt i begynnelsen av 2003, og var nærmest utdrevet ved utgangen av året.

Ved bryting av spesialkull stilles utstyret slik at kull tas ut uten å utnytte kullmektigheten på stedet og utstyrets kapasitet. Slikt kull har i året representert i overkant av 20 % av salget, men fra et produksjonsteknisk synspunkt er dette ikke optimal drift. Imidlertid viser det hvor fleksibelt driftsutstyret er, og bedriftsøkonomisk kan slik drift forsvares ved at markedet for slikt spesialkull betaler bedre. Utstyrets store produksjonskapasitet gjør at problematikken rundt smeltevann i gruva sommerstid ikke har medført produksjonstap. Det har dermed ikke skapt markedsmessige ulemper.

I oktober 2003 ble det satt produksjonsrekord da det ble produsert 460.000 tonn. Dette ble omtalt i bransjen som Europarekord for tilsvarende utstyr i kullproduksjon. Produksjonsutstyret som for en stor del er mellom 3 og 5 år gammelt fremstår som velholdt. Planmessig og kontinuerlig ettersyn og vedlikehold er svært viktige elementer i dette. Utstyret som hele tida er eksponert for tøffe forhold, fremstår i svært god teknisk stand.



Gruve 7

Denne gruva drives som en egen resultatenheter. Det leveres kull til det lokale kullkraftverket i Longyearbyen, som trenger rundt 25.000 tonn årlig. Driftsteknisk og bedriftsøkonomisk ligger ideell årsproduksjon på 70-80.000 tonn, og dermed leveres det fra denne gruva også ut på det internasjonale markedet. Det gikk i 2003 tre skipslaster med kull fra Gruve 7 fra den gamle kullkaien på Hotellneset.

Arbeidsstokken er 18 mann, hvorav 14 under jord. Produksjonsmetoden kalles «rom og pillardrift.» Det ble produsert 73 257 tonn kull i 2003 mot 69 379 året før. Dette gir en effekt på 19,4 tonn pr. mann/skift, mot 15,9 tonn pr. mann/skift i 2002.

Salg/marked

Det ble i 2003 solgt 2 831 356 tonn, som var en økning på rundt 800 000 tonn fra året før. Hovedvekten av leveranser var til kullkraftverk i Tyskland og Danmark. Flesteparten av kundene finnes i det nordlige Europa, men det var også leveranser så langt sør som til Portugal og Hellas.

I løpet av 2003 økte kullprisene på verdensmarkedet. De høye prisene er drevet av en prisøkning på bulkfrakt, hovedsakelig skapt ved at stålindustrien i Kina hadde så stor etterspørsel etter jernmalm og kull at store deler av verdens bulkflåte ble opptatt med transport til og fra Kina.

For selskapet var denne høye prisen utover i året mer og mer fordelaktig etter hvert som kontrakter med priser forhandlet sent i 2002 og tidlig i 2003 ble levert. Samtidig har utviklingen i dollarkurs vært negativ. Hele selskapets omsetning handles i USD (bortsett fra salget til det lokale kraftverket i Longyearbyen).

De fleste leveranser har vært av godt tilfredsstillende kvalitet. Endrede geologiske forhold under oppfaringen forverret imidlertid en periode kvaliteten i et spesielt område av gruva. Sikte- og renseprosessen på Kapp Amsterdam måtte justeres før dette kullet kunne leveres.

Alt salg går gjennom SSM Coal, som er en av Europas største handelsselskaper for kull, koks og antrasitt. Dette markedsarbeidet fungerer godt og gir selskapet sikkerhet for avsetning av produksjonen.

På samme måte som SSM Coal i Rotterdam og Duisburg er en strategisk samarbeidspartner for salget, er Jepsen-rederiet i Bergen like sentral når det gjelder skipning. Med de spesielle farvannene spesielt ved innløpet av Van Mijenfjorden er det viktig at Store Norske styrer hvilke skip som kommer til Svea. Derfor selges alt kull CIF i Incoterms-terminologien. Det betyr altså at selskapet selv i samarbeid med Jepsens bestemmer hvilke kullbåter som kommer til Svea. Motsatt hvis det ble solgt FOB, så ville kunden selv ha kontrahert skip for å hente kullet i Svea.

Skipning

Første anløp i Svea var 8. juli og det siste 29. november. Det var i alt 52 kullskip fordelt på 32 panamax

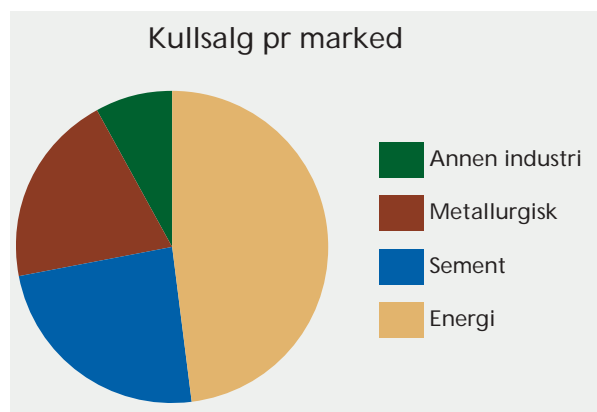
(70.000 tonn) og 16 handysize (30.000 tonn). I Longyearbyen var det 2 kullskip. Lasting forløp uten store problemer gjennom de 5 isfrie månedene og lasteeffekten var i gjennomsnitt 1623 tonn pr. time på lasteanlegget på Kapp Amsterdam i Svea.

Seilinga ut og inn Van Mijenfjorden gikk problemfritt, og samarbeidet med taubåter likedan. De 2 danske taubåtene fra Svitser har etter hvert gode lokalkunnskaper, og samarbeidet mellom mannskapene her og de 2 havnekapteinene fra Jepsenrederiet fungerer tilfredsstillende. De fastsatte seilingsprosedyrene følges nøye.

Oljevernberedskapen holder øvelser i forhold til fastsatt plan. Ballastvann fra de store havnene i Europa blir utskiftet i rom sjø slik at det kun er havvann som slippes ut i Van Mijenfjorden. Seilingsreglementet inneholder også bestemmelser om at panamax-skipene maksimalt kan ha 350 tonn bunkersolje ombord når skipet er i farvannene rundt Spitsbergen. Selskapet har utarbeidet kontrollrutiner for å sikre at disse bestemmelsene blir overholdt.

FNs sjøfartsorganisasjon IMO, besluttet i slutten av 2002 at alle havner med internasjonal skipstrafikk innen 1. juli 2004 skal være terrorsikret etter den såkalte ISPS-koden. Forberedelser til dette arbeidet startet ved slutten av året og selskapet vil være sertifisert innen fristen.

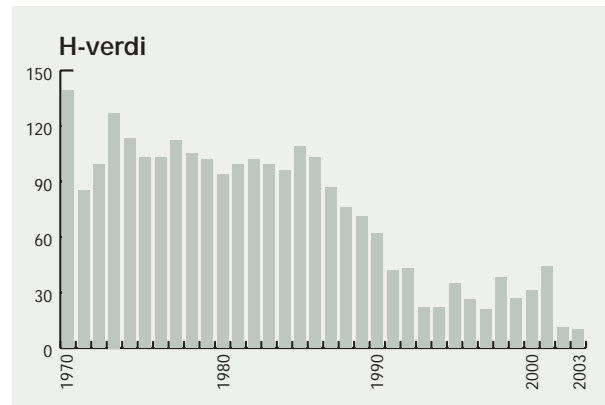
Transporten i Svea gjøres av LNS Spitsbergen AS som er et selskap eid av Leonhard Nilsen & Sønner AS. Samarbeidsklimaet er godt.



Helse, miljø og sikkerhet

Den omtalte dødsulykken preget året. Selskapet har som målsetting at alt arbeid i selskapet skal gjennomføres så trygt at ingen blir skadet under utførelsen av sitt arbeid.

Allikevel var det for året 4 skader med et skadefravær på 71 dager. Året før var det 88 dager. Skadehyppighet måles i antall fraværsskader pr. 1



million arbeidstimer (H-verdi), og dette tallet ble for 2003 10 mot 11 i 2002.

Det samlede sykefraværet i 2003 ble på 8,8 % mot 6,2 % i 2002. Økningen i sykefravær følges nøye, men det har ikke vært mulig å finne en klar årsak. Bedriftshelsetjeneste kjøpes av Longyearbyen Sykehus, som også møter fast i bedriftens arbeidsmiljøutvalg.

Gruve 7 i Longyearbyen hadde ingen skader i året, og det er dermed 4 år siden det har vært skade der.

Av sentrale virkemidler i HMS-arbeidet er verne-tjenesten med hovedverneombud og verneombud i tillegg til en fagansvarlig (verneleder). Som følge av at selskapet har en spredt lokalisering av virksomheten er virksomheten delt i 16 verneområdet og det var til sammen 25 verneombud i 2003.

Ytre miljø

I tiden som er gått siden Stortinget i 2001 vedtok permanent drift av kullvirksomhet på Svalbard og ansvarlig myndighet (Sysselmannen på Svalbard og Bergvesenet i Trondheim) godkjente selskapets virksomhet, har man fulgt de krav som ble stilt i arbeidet i etterkant av selskapets egen konsekvensutredning, uten å ha brutt noen av bestemmelsene. Det er ingen uenighet mellom de styrende myndigheter og selskapet rundt disse problemstillingene.

Statens Forurensningstilsyn stilte for første gang krav til selskapet om utslippstillatelse. Denne søknaden ble påbegynt i driftsåret og skal være innlevert innen 31. mars 2004.

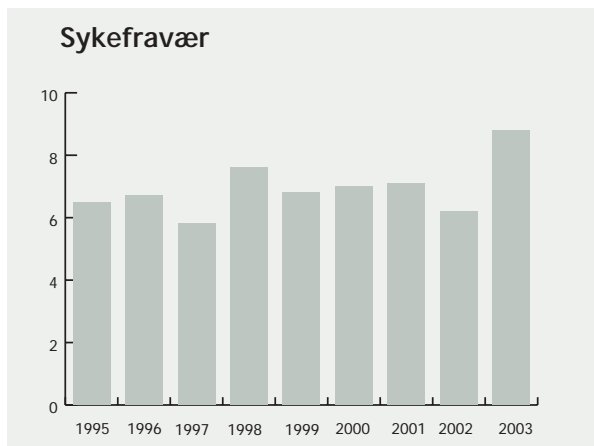
Gjennom året ble ny avfallsplan iverksatt i Svea. Denne har som mål å redusere avfall til deponering og nå kildesorteres alt avfall.

Det har ikke vært tilløp til noen problemer under året når det gjelder skipningen, og som tidligere omtalt så er sikkerhetstiltakene omfattende.

Selskapet har et miljøovervåkingsprogram som blant annet omfatter overvåking av flora og fauna i influensområdet. Kulturminner i influensområdet er kartlagt og tiltak iverksatt.

Arbeidsmiljø

Interne undersøkelser viser at de ansatte i selskapet oppfatter sin arbeidsplass som god når det gjelder psykososiale forhold. Selskapet holder hele tiden på å kartlegge helserisiko og analysere sikkerheten i arbeidsoperasjonene, men også ikke minst vinklet fra et psykososialt ståsted. Hvert år iverksettes nye tekniske tiltak på bakgrunn av testing i drift, men ting av mykere verdier iverksettes også etter samtaler med bedriftshelsetjeneste, arbeidsmiljøutvalget, vernetjenesten, ansatte direkte og arbeidsledere.



Beredskap og sikkerhet

Det er svært naturlig for et gruveselskap å arbeide særdeles aktivt med sikkerhet, da konsekvenser av uønskede hendelser kan bli omfattende. De ansatte i selskapet er selv klar over, og blir til stadighet gjort

klar over, de risikofaktorer som gjelder. Det blir stadig gitt kunnskap om disse og trening i hvordan man unngår dem.

Faktorer som påvirker sikkerheten i en gruve er bergmekaniske forhold, metangass, ventilasjon, kullstøv, vann. I tillegg bruken av utstyret og hvordan arbeidsoperasjoner utføres. Selskapet har nær kontakt med de fremste fagmiljøer og leverandører innen de ulike fagfelt. Spesielt gjelder dette SINTEF og NTNU i Trondheim.

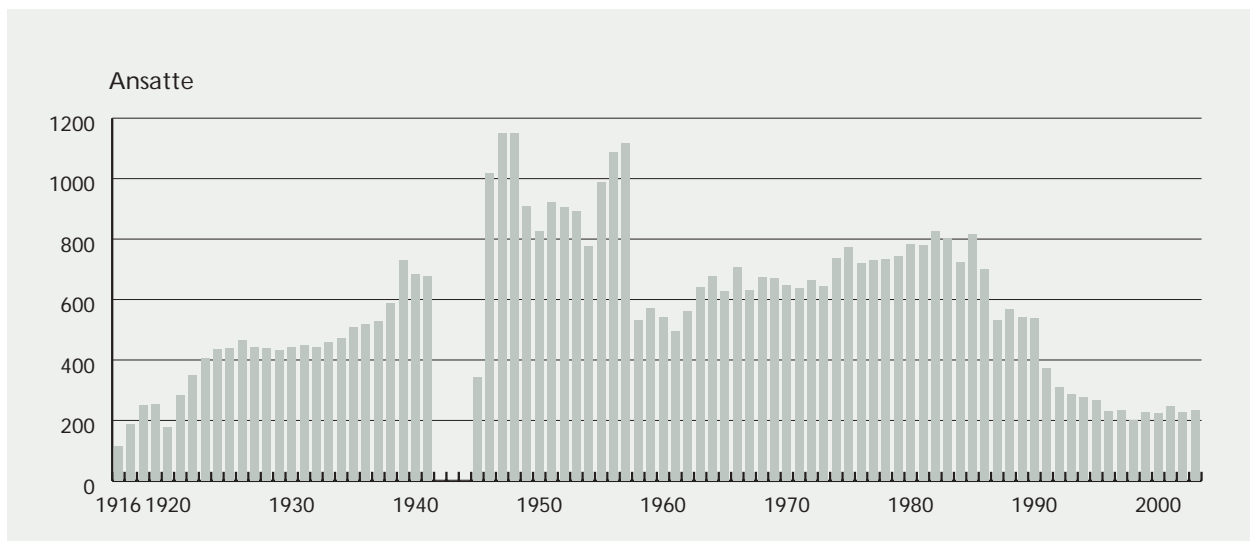
Avstandene på Svalbard er store, temperaturforholdene spesielle og naturen kan være lunefull. Selskapet har derfor flere beredskapsgrupper som er organisert i egne enheter. Dette er gruveredningskorps, akuttberedskapsgruppe, brann- og redningstjeneste og oljevernberedskap. Totalt er det 95 ansatte som er involvert i disse gruppene.

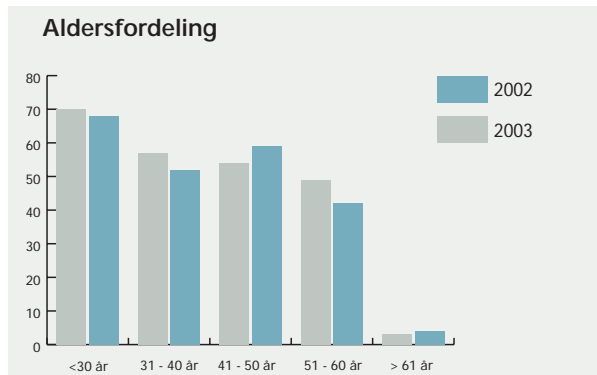
Personal

Pr. 31.12.2003 var det ansatt 233 personer i selskapet mot 225 personer året før på samme tid. Av disse arbeider 148 personer under jord.

Turnover i bedriften var på 12,7 % mot 14,4 % året før. Gjennomsnittlig ansettelsestid i selskapet er nå 9,8 år. Fordelingen av ansatte per aldersgruppe viser en fortsatt tilfredsstillende utvikling i retning av en yngre arbeidsstokk. Gjennomsnittsalderen i selskapet er nå sunket til 39 år.

Opplæring og kompetanseutvikling er stadig et svært fokusert område. Mange ansatte tar del i videreutdanning i og utenfor selskapet. Det ble utstedt 18 nye fagbrev i 2003.





Likestilling

Likestilling og bevissthet rundt potensiell kjønnsdiskriminering har fokus. I en tradisjonelt mannsdominert bransje med hardt fysisk arbeid og brakketilværelse, har det ikke vært særlig stor andel kvinner i selve gruvedriften. Derfor er det et mål å ansette flere kvinner inn i tradisjonelt mannsdominerte funksjoner i bedriften. Lønnspolitikken i selskapet differensierer ikke mellom kvinne og mann.

I selskapets styre er det 3 kvinner, og av 7 personer i bedriftsledelsen er 3 kvinner. Longyearbyen Arbeiderforening avdeling 142 av NAF, som organiserer de fleste arbeidstakerne i selskapet, har kvinnelig leder, som også er medlem av selskapets styre som ansattes representant. Høsten 2003 ble det søkt etter og ansatt et betydelig antall fagarbeidere innen selve gruvevirksomheten. Mange personer søkte, og det er tilfredsstillende å se at unge velkvalifiserte fagarbeidere finner det attraktivt å jobbe i gruvevirksomhet og å bo på Svalbard. Av fagarbeiderne som ble ansatt var det 2 kvinner.

Selskapets retningslinjer når det gjelder barselpermisjon og lignende omsorgsforhold er i henhold til arbeidsmiljølov, med klare individuelle tilpasninger når behovet for det er til stede.

Det er ikke planlagt spesielle tiltak iverksatt på dette området. Selskapet har en bevisst holdning til respekt og balanse mellom kjønnene og til å fremme likestilling. Forskjellsbehandling mellom kjønnene var ikke reist som en problemstilling fra fagforening, ansatte eller andre interessegrupper i året som gikk.

ØKONOMI

Driftsinntekter og resultat

Kullsalg CIF ble totalt NOK 936 mill. mot NOK 683 mill. i 2002. Økningen var forårsaket både av økt kvantum og økte priser for kull. Driftsresultatet ble NOK 68 mill. mot NOK 22 mill. i 2002, mens resultat før skatter økte fra NOK 63 mill. i 2002 til NOK 78 mill. i 2003.

Investeringer

Selskapet har i året investert for NOK 181 mill. Av investeringene utgjør tunnel mellom Svea og Svea Nord NOK 154 mill. Se tabell.

Likviditet

På grunn av klimatiske forhold rundt Svalbard skipes kull bare i månedene juli – november. Dette medfører at selskapet fra desember til juli produserer for lager, og kontanter fra salg kommer inn først på høsten. Kontantbehov til drift i den perioden det produseres for lager finansieres ved kassakreditt.

Valuta

Kull selges på verdensmarkedet hovedsakelig i amerikanske dollar. Dette betyr at selskapet har sine inntekter i dollar, mens hoveddelen av kostnadene er i norske kroner. Kursen på dollar har endret seg fra i overkant av NOK 9 ved inngangen til 2002 til NOK 6,6 pr. dollar i utgangen av 2003. Totalt hadde selskapet inntekter på USD 111 mill. i 2003. En endring av kurs NOK/USD på 2,4 medfører en inntektsreduksjon på totalt NOK 266,4 mill.

For å redusere valutarisikoen inngår selskapet terminkontrakter for fremtidig salg av dollar. I 2003 oppnådde selskapet en gjennomsnittlig kurs på 8,40 mot 8,68 i 2002. Gjennomsnittlig markedskurs USD/NOK var henholdsvis 7,08 og 7,97.

Finansielle poster

Selskapet har i 2003 økt sin gjeld til kredittinstitusjoner (inkl. kassakreditt) med NOK 50 mill., til totalt NOK 359 mill. Ved utgangen av året hadde selskapet

Det er fra oppstart av Svea Nord i 1999 gjort følgende investeringer:

	2003	2002	2001	2000	1999
Gruveanlegg og utstyr	23	9	261	66	22
Laste og kaianlegg	0	0	30	120	22
Svea Samfunn (inkl. kraftforsyning)	0	6	50	16	2
Transportmidler og maskiner	5	3	4	5	6
Longyearbyen	0	0	2	2	
Tunnel Svea Nord	154	51			
SUM INVESTERINGER	181	69	347	208	30

ubenyttet trekkrettigheter på kassakreditt med NOK 141 mill. Den langsiktige gjelden i selskapet er i både norske kroner og i USD.

Anvendelse av overskudd

Av selskapets overskudd på 69,5 mill. kroner foreslår styret at 25,0 mill. kroner anvendes til konsernbidrag til morselskap og at 44,5 mill. kroner overføres til annen egenkapital.

Redegjørelse for årsregnskapet

Styret vurderer det årsregnskapet som avgis for morselskapet og konsernet som en tilfredsstillende beskrivelse av selskapets og konsernets stilling ved årsskiftet.

Regnskapet er avlagt under forutsetning om fortsatt drift, da det etter styrets syn ikke er forhold som tilsier noe annet.

Styret/administrerende direktør

Styret avholdt 9 møter i 2003. Dessverre døde styreformann Petter Thomassen den 8. oktober. Den 8. desember ble Steinar Høgaas utnevnt til ny styreformann. Industrimannen Høgaas, som tidligere har vært på Stortinget, var på besøk i Longyearbyen og Svea i desember og kom i god kontakt med både ansatte og ledelse.

Utsiktene fremover

Et gruveselskap trenger et forholdsvis langt perspektiv når det gjelder ressursgrunnlag. Dette for å kunne ha en strategi å styre etter og få en drift som sikrer at det ikke blir store svingninger i aktiviteten år for år. Store svingninger går utover sikkerhet, sosiale forhold m.m. Beslutningen om å innlemme Reindalen i Nordenskiöld Nasjonalpark gjorde at

selskapet ved utgangen av året har større usikkerhet enn tidligere med tanke på langsiktig drift. For å få en tilfredsstillende langsiktighet i driftsplanene og dermed opprettholde tillit fra finansinstitusjoner, eiere, investorer m.fl., er det i løpet av året besluttet å iverksette et omfattende leteprogram med kjerneboringer. Dette skjer i områder som gjør at man kan nyttiggjøre seg infrastrukturen i Svea-samfunnet. All geologisk kunnskap om området tilsier at sannsynligheten for å finne nye forekomster er høy.

Med den økende aktiviteten og omfattende bruk av moderne gruveteknologi har bedriften endret karakter de senere år. Det er tilfredsstillende at skadefrekvens og til en viss grad fraværshyppighet ikke har steget proporsjonalt i takt med den økte aktiviteten. Dette vil også fremover ha svært mye fokus på lik linje med sikkerhetsarbeidet generelt, arbeidet med å bevare miljøet og å ha høy maritim sikkerhet og beredskap.

Året 2003 ble et veldig spesielt år når det gjaldt kullpris og sjøfrakt i bulk. Priser på kull og sjøfrakt steg veldig mye. Selskapet nyter godt av at kullprisen er høy og at det er inngått langsiktige avtaler om frakt, som sikrer en rimelig transportkostnad.

Selskapet er eksponert for svingninger mellom USD og NOK, da kullet selges i dollar. Dollar ble sikret på et høyere nivå enn det som var kursen ved slutten av året, og denne effekten høstes det frukter av også inn i 2004.


Takk til selskapets ansatte.

Styret takker alle ansatte i Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS for deres innsatsvilje, faglige dyktighet og lojalitet som har blitt vist i 2003. Denne innsatsen har gitt at selskapet for andre år på rad viser solid overskudd.

Longyearbyen,
31. desember 2003

15. april 2004

I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN GRUBEKOMPANI A/S


Steinar Høgaas
styreformann


Ole Fredrik Hiem
nestleder


Jarle Haagensen


Lise Chatwin Olsen

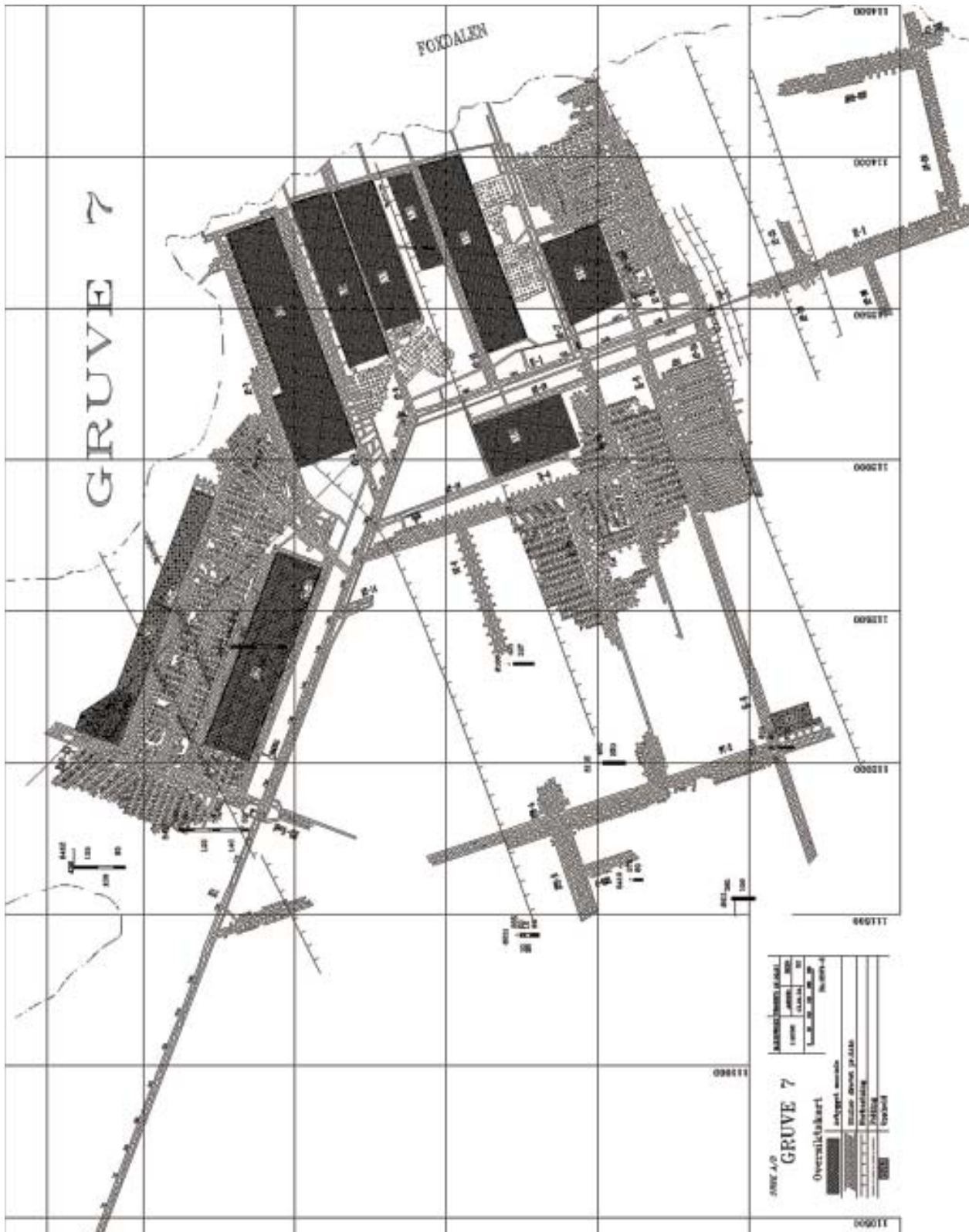

Atle Fornes

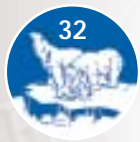

Anita Johansen


Torstein Nilsen


Esther Kostøl


Robert Hermansen
Adm.direktør





Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

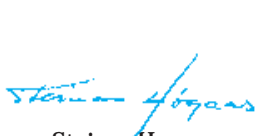
Resultatregnskap 2003

	Note	2003	2002
		1000 kr	1000 kr
Kullsalg cif	1)	935 772	683 263
Andre salgsinntekter		583	780
Leieinntekter		88	266
Andre driftsinntekter		3 069	2 492
SUM DRIFTSINNTEKTER		939 511	686 801
Beholdningsendring	14)	15 146	-108
Lønn og sosiale kostnader	3)4)5)	-158 668	-130 839
Frakter/Komm. vedr. kullsalg	6)	-381 924	-263 809
Produksjonskostnader	7)	-129 129	-116 662
Bolig- og samfunnskostnader	8)	-113 562	-90 491
Undersøkelseskostnader	9)	-11 197	-7 788
Andre driftskostnader		-29 756	-23 636
Av-og nedskrivninger	11)	-61 953	-31 533
SUM DRIFTSKOSTNADER		-871 043	-664 867
DRIFTSRESULTAT		68 468	21 934
Finansinntekter	16)	30 523	60 985
Finanskostnader	17)	-21 229	-20 414
NETTO FINANSPOSTER		9 294	40 570
RESULTAT FØR SKATTER		77 762	62 504
Skattekostnad	10)	-8 295	-6 388
RESULTAT ETTER SKATTER		69 467	56 116
Disponering av årets resultat:			
Avgitt konsernbidrag		25 000	22 648
Annen egenkapital		44 467	33 467

Longyearbyen,
31. desember 2003

15. april 2004

I styret for STORE NORSKE SPITSBERGEN GRUBEKOMPANI A/S


Steinar Høgaas

styreformann


Ole Fredrik Hienn

nestleder


Jarle Haagensen


Lise Chatwin Olsen

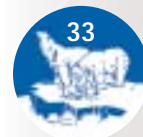

Atle Fornes


Anita Johansen


Torstein Nilsen


Esther Kostøl

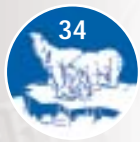

Robert Hermansen
Adm.direktør



Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

Balanse pr 31.12.2003

	Note	2003 1000 kr	2002 1000 kr
ANLEGGSMIDLER			
Immaterielle eiendeler			
Netto overfinansiert pensjonsforpliktelse	5)	15 069	2 117
Varige driftsmidler			
Varige driftsmidler	11)	290 720	325 475
Anlegg under utførelse Tunell	11)	204 723	50 997
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i tilknyttet selskap	12)	36 752	38 558
Andre langsiktige fordringer	13)	10 000	20 000
SUM ANLEGGSMIDLER		557 264	437 147
OMLØPSMIDLER			
Varer			
Beholdning av driftsmateriell	14)	43 303	40 592
Kullbeholdning	14)	42 998	27 852
Fordringer			
Kundefordringer	15)	40 104	24 312
Andre kortsiktige fordringer	13)	1 665	983
Bankinnskudd, kontanter			
Kontanter, bank	1)	55 917	100 500
SUM OMLØPSMIDLER		183 986	194 239
SUM EIENDELER		741 250	631 386
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Selskapskapital	22)	150 100	150 100
Annen egenkapital	22)	82 699	35 732
SUM EGENKAPITAL		232 799	185 832
GJELD			
Avsetning for forpliktelser			
Utsatt skatt	10)	813	4 123
Avsetning for forpliktelser	21)	2 000	0
Langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	17)	310 653	197 590
Kortsiktig gjeld			
Kassakreditt	17)	48 574	111 413
Leverandørgjeld	1)	35 724	70 245
Skyldig offentlige avgifter		8 301	6 874
Betalbar skatt	10)	9 106	0
Annen kortsiktig gjeld	13)	45 665	14 477
Gjeld til selskap i samme konsern	13)	47 616	40 832
SUM GJELD		508 451	445 554
SUM GJELD OG EGENKAPITAL		741 250	631 386



Kontantstrømoppstilling, indirekte modell

	2003	2002
	1000 kr	1000 kr
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter:		
Resultat før skattekostnad	77 762	62 504
Ordinære avskrivninger	61 953	31 533
Endring varelager	-17 857	-68 444
Endring i kundefordringer	-15 791	-24 312
Endring i leverandørgjeld	-34 522	70 245
Forskjeller i pensjonsmidler/-forpliktelser	-12 952	-2 117
Effekt av valutakursendringer	-6 519	-47 925
Poster klassifisert som investerings- eller finansieringsaktiviteter	-18 194	-11 607
Endring i andre tidsavgrensingsposter	48 365	18 552
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	82 245	28 430
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter:		
Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	0	0
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-180 923	-408 006
Innbetaling ved salg av aksjer og andeler i andre foretak	20 000	11 607
Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	0	-38 558
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-160 923	-434 956
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter:		
Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld	119 582	245 515
Nettoendring i kassekreditt	-62 839	111 413
Innbetalinger av egenkapital	0	150 100
Utbetaling av konsernbidrag	-22 648	0
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	34 095	507 027
Effekt av valutakursendringer på kontanter og kontantekvivalenter		
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	-44 584	100 500
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	100 500	0
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	55 917	100 500

Noter til regnskapet SNSG AS

Note 1 Regnskapsprinsipper

Regnskapet er utarbeidet i henhold til norske regnskapsregler, standarder og god regnskapsskikk. Alle tall er oppgitt i NOK 1000 dersom ikke annet er oppgitt. Beløp i utenlandsk valuta er særskilt angitt.

Vurderings og klassifiseringsprinsipper Inntektsføringsprinsipper

Salg av varer og tjenester inntektsføres på leveringstidspunktet.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til pålydende ved årsslutt.

Datterselskap/Tilknyttet selskap

Datterselskapet vurderes etter kostmetoden i selskapsregnskapet. Investeringen er vurdert til anskaffelseskost for aksjene med mindre nedskrivning har vært nødvendig. Det er foretatt nedskrivning til virkelig verdi når verdifall skyldes årsaker som ikke kan antas å være forbigående og det må anses nødvendig etter god regnskapsskikk. Nedskrivninger er reversert når grunnlaget for nedskrivning ikke lenger er til stede.

Utbytte og andre utdelinger er inntektsført samme år som det er avsatt i datterselskapet. Overstiger utbytte andel av tilbakeholdt resultat etter kjøpet, representerer den overskytende del tilbakebetaling av investert kapital, og utdelingene er fratrukket investeringens verdi i balansen.

Det tilknyttede selskapet er vurdert etter kostmetoden i selskapsregnskapet. I konsernregnskapet brukes egenkapitalmetoden for tilknyttede selskaper. Andelen av resultatet er basert på resultatet etter skatt i det selskapet hvor man har investert, med fradrag for interne gevinster og eventuelle avskrivninger på merverdi, som skyldes at kostpris på aksjene var høyere enn den ervervede andelen av balanseført egenkapital. I resultatregnskapet er resultatandelen vist under finansposter.

Varebeholdninger

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til kullproduksjonen.

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Varige driftsmidler og avskrivninger

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives dersom de har en levetid utover tre år og har en vesentlig kostpris. Avskrivninger er basert på driftsmidlenes økonomiske levetid knyttet opp til de totale ressursene i Svea Nord.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag av avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta

Fordringer og gjeld i utenlandsk valuta er bokført til gjeldende kurs pr. 31.12.

Kontantstrøm

Kontantstrømpoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer som umiddelbart og med uvesentlig kursrisiko kan konverteres til kjente kontantbeløp og med forfallsdato kortere enn tre måneder fra anskaffelsesdato.

Oppføringskostnader

Oppføring og tilrettelegging av nye kullfelt er kostnadsført. I tilrettelegging av nye felt inngår flytting og av utstyr fra et panel til neste.

Undersøkelseskostnader

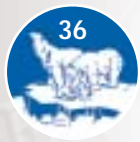
Kostnader til undersøkelser av fremtidige forekomster er kostnadsført.

Pensjonsforpliktelser

Selskapet har pensjonsordning for alle ansatte. Netto pensjonsmidler og pensjonskostnader er oppført i balansen. Det foretas årlig aktuarberegning av pensjonsforpliktelser og -kostnader. Det tas i aktuarberegningen hensyn til forventet lønnsvekst basert på lineær opptjening. Periodens netto pensjonskostnad er inkludert i lønnskostnader.

Skatter

Årets skattekostnad er beregnet på grunnlag av årets regnskapsmessige resultat. Den omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier.



Note 2 Inntekter

Kullsalg cif fordeler seg på følgende markeder og kundegrupper:

TONN	Energi	Sement	Metallurgisk	Annen industri	2003 tonn	2003 Nok	2002 tonn	2002 Nok
Svalbard	22 124				22 124	8 601	24 935	9 425
Norge		116 399			116 399	38 163	98 905	33 369
Danmark	499 045				499 045	179 176	494 375	146 310
Finland	60 772	2 000			62 772	23 939	212 214	82 474
Sverige	29 238				29 238	10 218	28 095	6 678
Island					0		11 623	3 572
Tyskland	572 938	13 287	504 088	66 194	1 156 507	370 104	715 241	285 673
Nederland			72 553		72 553	23 562	71 176	2 719
England		145 206			145 206	44 870	187 480	13 995
Polen				25 004	25 004	8 526	74 840	27 433
Portugal	140 493	143 861			284 354	93 446	72 241	20 084
Frankrike				146 277	146 277	56 709	95 197	27 474
Hellas		271 877			271 877	79 977	72 061	25 167
Tonn 2003	1 324 610	692 630	576 641	237 475	2 831 356	937 290	2 158 383	684 374
Nok 2003	451 348	218 657	179 126	88 160				
SUM tonn 2002	1 084 967	247 262	474 936	351 218				

Til fratrekk fra salgsinntekter går kulleksportavgift på til sammen 1,5 mill. kroner.

Note 3 Godtgjørelser til ledende personer

	2003	2002
Lønn til administrerende direktør	1.664	1.540
Honorar til styre	555	780
Revisjonshonorar	375	162
Rådgiving revisor	289	159

Administrerende direktør inngår i samme pensjonsordning som øvrige ansatte. Det foreligger ikke sluttvederlagsordning for administrerende direktør.

Note 4 Spesifikasjon av lønn og sosiale kostnader

	2003	2002
Lønnskostnader	129 111	107 799
Pensjonskostnader	11 921	5 081
Andre ytelser	17 636	17 960
SUM	158 668	130 839

Gjennomsnittlig antall ansatte i selskapet har i året vært 232.

Note 5 Pensjonskostnader og forpliktelse

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 270 personer, herav 40 førtidspensjonister. Det er 133 ordinære pensjonister, fordelt på 62 alderspensjonister, 33 ektefellepensjonister, 12 barnpensjonister og 25 uførepensjonister.

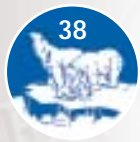
Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Pensjonsforpliktelsene er dekket gjennom forsikringsselskap.

Selskapet har pr 31.12.03 en overfinansiert pensjonsforpliktelse på til sammen kr 15,1 mill.kroner som er inntatt i balansen. Ved inngangen av året var den overfinansierte forpliktelsen på 14,4 mill. kroner, hvorav 9,4 mill kroner ikke oppfylte vilkårene i regnskapsstandarden for balanseføring. Hele overfinansieringen ved utgangen av året kan balanseføres.

Pensjonskostnader	2003			2002		
	Sikret	Usikret	Sum	Sikret	Usikret	Sum
Årets opptjente pensjonsrettigheter	7 603	2 895	10 498	6 330	2 610	8 939
Rentekostnad på opptjente pensjonsrettigheter	9 705	2 350	12 055	10 042	2 186	12 228
Avkastning av pensjonsmidler	-13 481	-539	-14 020	-15 243	-266	-15 510
Resultatført estimatavvik	11 366	-142	11 225	15	-494	-479
Netto pensjonskostnad	15 193	4 564	19 758	1 143	4 035	5 178
Oppført i balansen						
Opptjente pensjonsforpliktelser	-191 138	-43 800	-234 938	-153 983	-35 887	-189 870
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	227 009	9 911	236 920	200 711	3 598	204 309
Utsatt forpliktelse	17 940	-4 853	13 087	3 499	-6 466	-2 967
Ikke balanseført overskudd på total forpliktelse	0	0	0	-9 355	0	-9 355
Overfinansiert pensjonsforpliktelse som balanseføres	53 811	-38 742	15 069	40 872	-38 755	2 117
Netto overfinansiering inntatt i balansen			15 069			2 117
Økonomiske forutsetninger:						
Diskonteringsrente			6,0 %			7,0 %
Forventet avkastning			7,0 %			8,0 %
Lønnsøkning			4,0 %			4,0 %
G-regulering			3,0 %			3,3 %
Regulering av løpende pensjon			3,0 %			2,5 %

Note 6 Frakter/Kommisjoner vedrørende kullsalg

	2003	2002
Skipningskostnader	225 988	159 504
Analysekostnader	1 438	1 016
Kommisjoner	32 886	25 545
Transport/Lasting Svea	121 612	77 744
SUM	381 924	263 809



Note 7 Produksjonskostnader

	2003	2002
Oppføringskostnader	20 161	15 741
Strosseproduksjon	15 027	10 298
Vedlikeholdskostnader	20 454	25 992
Vanninntrenging	0	9 913
Stosseflytt	31 168	22 465
Sikkerhetsarbeid	2 015	2 276
Laste-, Kaianlegg	9 164	7 688
Energikostnader	22 259	13 387
Produksjon/Vedlikehold Gruve 7	8 880	8 902
SUM	129 129	116 662

Note 8 Bolig- og samfunnskostnader i Svea

	2003	2002
Person-, Godstransport	27 481	26 534
Innkvartering (kost og losji)	23 482	25 858
Energikostnader	41 141	19 166
Infrastruktur (veier, avfallshåndtering VVA etc.)	21 460	18 933
SUM	113 562	90 491

Note 9 Undersøkelseskostnader

Undersøkelser og letevirkosomhet på nye felt blir utgiftsført i regnskapet. Det ble i 2003 foretatt boringer på felt i nær tilknytning til Svea.

	2003	2002
Ispallen	6 359	3 099
Martabreen/Slaknosa	0	1 914
Reindalen	3 730	0
Feltarbeid/breundersøkelser	69	586
Administrasjon	1 038	2 190
Sum undersøkelseskostnader	11 197	7 788

Note 10 Skattekostnad

	2003	2002
Betalbar skatt fremkommer slik:		
Ordinært resultat før skattekostnad	77 762	62 504
Permanente forskjeller	5 191	1 378
Endring midlertidige forskjeller	33 103	-41 233
Grunnlag betalbar skatt	116 056	22 648
Skatt 10%	11 606	2 265
Betalbar skatt på årets resultat:	11 606	2 265
Årets skattekostnad fremkommer slik:		
Betalbar skatt på årets resultat	11 606	2 265
Endring utsatt skatt	-3 310	4 123
Årets totale skattekostnad	8 295	6 388
Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:		
Betalbar skatt på årets resultat	11 606	2 265
Skatt relatert til avgitt konsernbidrag	-2 500	-2 265
Sum betalbar skatt	9 106	0
Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt/skattefordel:		
Forskjeller som utlignes:		
Anleggsmidler	-16 921	-6 854
Omløpsmidler	-14 750	654
Gjeld	52 986	47 893
Andre regnskapsmessige avsetninger	-25 676	0
Pensjonsmidler	12 492	-460
Sum	8 131	41 233
Utsatt skatt	813	4 123

Note 11 Varige driftsmidler, avskrivningstablå

	Ma skiner inventar transport- midler	Bygninger	Tekniske anlegg	Gruve- anlegg	Anlegg under utførelse	Sum
Anskaffelseskost pr. 01.01.03	42 270	79 234	290 196	413 433	50 997	876 131
Tilgang 2003	4 594	0	-354	22 959	153 725	180 923
Utrangering 2003	29 437	34 693	22 080	8 116	0	94 325
Anskaffelseskost pr. 31.12.03	17 427	44 541	267 762	428 276	204 723	962 729
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.03	40 668	73 856	83 286	301 849	0	499 659
Akk.avskrivninger utrang.anl.midler	29 437	34 693	22 080	8 116	0	94 325
Årets avskrivninger	1 359	996	25 220	20 163	0	49 923
Årets nedskrivninger	0	0	14 214	0	0	14 214
Bokført verdi pr. 31.12.03	4 837	4 382	167 122	114 380	204 723	495 443
Antatt gjenværende levetid	9 år	9 år	9 år	9 år		

Årets avskrivninger er beregnet ut fra kullproduksjon i året i forhold til gjenværende reserver i hovedfeltet av Svea Nord ved inngangen av året. Nedskrivning av tekniske anlegg gjelder anlegg ved gruveinngang i Svea Nord som ikke lenger vil bli nyttiggjort på grunn av flytting av gruveinngang til ny tunnelåpning ved Svea. Disse anleggsmidlene er derfor nedskrevet.

Note 12 Aksjer i datterselskap og andre selskap

Selskap	Sted	Eierandel %	Verdi i balansen*
Store Norske Boliger AS	Longyearbyen	100	36 000
Svea Tankanlegg AS	Sveagruva	15	752
SUM			36 752

Aksjene er bokført i balansen etter kostmetoden.

Store Norske har forpliktet seg til gjenkjøp av aksjene i Svea Tankanlegg AS av de øvrige aksjonærer til pålydende dersom det ikke er andre kjøpere av disse.

Aksjene i Leonhard Nilsen og Sønner Store Norske AS ble solgt i 2003.

Note 13 Mellomværende med konsernselskaper

	2003				
	Kunde- fordringer	Andre fordringer	Kortsiktig gjeld	Langsiktig gjeld	Sum
Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS			47 616		-47 616
Store Norske Boliger AS		614	1 210		-596
Store Norske Gull AS					
SUM 2003	0	614	48 826	0	-48 212

	2002				
	Kunde- fordringer	Andre fordringer	Kortsiktig gjeld	Langsiktig gjeld	Sum
Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS			40 832		-40 832
Store Norske Boliger AS	521		2 709		-2 187
Leonhard Nilsen & Sønner Store Norske AS		20 000	12 809		7 191
SUM	521	20 000	56 350	0	35 828

Note 14 Varebeholdning

Kullbeholdning er vurdert til totale tilvirkningskostnader knyttet til produksjon som utgjør kr 135,- pr. tonn.

	2003		2002	
	Tonn	Nok	Tonn	Nok
Kullager Longyearbyen	5 500	743	10 500	1 418
Kullager Sveagruva	313 000	42 255	195 808	26 434
SUM	318 500	42 998	206 308	27 852

Beholdning av driftsmateriell og reservedeler er vurdert til gjennomsnittlig kostpris fra leverandør. Varer som er eldre enn ett år og som ikke forventes brukt det neste året er satt til 0 i verdi i balansen.

(1000 kroner)	2003			2002		
	Kostpris	Nedskrevet	Verdi balanse	Kostpris	Nedskrevet	Verdi balanse
Beholdning forbruksmaterieell Longyearbyen	886	886	0	940	940	0
Beholdning forbruksmaterieell Gruve 7	17 591	17 591	0	17 721	17 721	0
Beholdning reservedeler Svea	75 841	53 955	21 886	71 143	56 798	14 345
Beholdning forbruksmaterieell Svea	43 978	22 561	21 417	50 389	24 142	26 247
SUM	138 296	94 993	43 303	140 193	99 600	40 592

Note 15 Kundefordringer

	2003	2002
Kundefordringer (netto) pr. 31.12	40 104	24 312
Regnskapsført tap på krav i året	-19	42
Endring i avsetning for fremtidig tap	0	0
Delkrederfond pr. 31.12	1 005	1005

Delkrederfondet anses tilstrekkelig til å dekke mulige fremtidige tap.

Note 16 Finansinntekter

	2003	2002
Renteinntekter bankinnskudd	160	582
Urealisert agiovinning valutalån	6 519	47 928
Agiovinning øvrig	5 219	868
Aksjeutbytte	432	0
Gevinst ved salg av aksjer	18 194	11 607
SUM	30 523	60 985

Gevinst ved salg av aksjer gjelder salg av aksjer i LNSN AS

Note 17 Gjeld til kredittinstitusjoner:

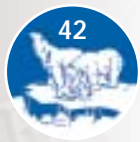
Rentebærende gjeld:

Lånetype	Bank	2003		2002	
		Saldo	Rente-kostnad	Saldo	Rente-kostnad
Kassakreditt	Sparebank1 Nord-Norge	48 574	6 854	111 413	12 366
Byggelån	Sparebank1 Nord-Norge	160 093	4 884	35 518	453
Pantelån	Sparebank1 Nord-Norge	150 560	4 663	162 071	6 140
Ubebyttet kassakreditt (Limit 190 000)		141 426		78 584	
Gjeld med forfall mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt		116 500		32 400	

Pantelånet er tatt opp i USD og er bokført til kurs pr. 31.12.

Dato		USD	NOK	Saldo		
				USD	NOK	Kurs
Sept 2001	Opptak lån	23 864	210 000	23 864	210 000	8,80
31.12.01	Kursjustering		5 348	23 864	215 348	9,02
15.01.02	Avdrag	-597	-5 348	23 267	210 000	9,03
31.12.02	Kursjustering		-47 925	23.267	162 071	6,97
15.10.03	Avdrag	-711	- 4 992	22 556	157 079	6,96
31.12.03	Kursjustering		-6 519	22 556	150 560	6,68

Pantelånet ble opptatt av morselskapet SNSK AS i 2001 og ble overtatt av SNSG AS 01.01.02.



Note 18 Pantstillelser og garantier

	2003	2002
Pantelån	150 560	162 071
Byggelån	160 093	35 518
Kassakreditt	48 574	111 413
SUM	359 227	309 002
Bokførte verdier av eiendeler som er stillet som sikkerhet for gjelden:		
Varige driftsmidler	495 443	376 473
Aksjer eid av selskapet	36 752	38 558
Varebeholdning	86 301	68 444
Kundefordringer	40 104	24 312
SUM	658 559	507 786

Selskapet har stillet følgende eiendeler som pant:

- Martikkel 12 Indre Lågfjord
- Rettigheter og utmål ved Van Mijenfjorden sør for Reindalen
- Driftsmateriell og driftstilbehør
- Kullager og varelager
- Aksjer eid av selskapet
- Kundefordringer
- Bygninger og anlegg i Svea

Garantiansvar

Selskapet har stillet garanti overfor Norske Romsenter Eiendom AS på NOK 4 mill til dekning av kostnader i tilfelle brudd/feil på sjøfiberkabler til fastlandet.

Note 19 Terminkontrakter

Hovedtyngden av kullsalget selges i amerikanske dollar. For å redusere risiko for svingninger i kurs inngår selskapet terminforretninger som sikrer fremtidige salg av dollar.

Pr. 31.12.03 hadde selskapet inngått følgende terminkontrakter* på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittligkurs
2004	45	8,14
2005	35	8,22

I tillegg er det inngått følgende salgsoptaksjoner* på salg av USD:

Forfall	Mill. USD	Gjennomsnittlig kurs
2004	10	8,43
2005	10	8,68

* Salgsoptaksjon gir SNSG AS plikt, men ikke rett til salg til avtalt kurs, mens en terminkontrakt gir både plikt og rett til salg til avtalt kurs.

Note 20 Kullreserver

På grunn av de geologiske og brytningstekniske forholdene en hadde ved forekomstene i Longyearbyen fra starten av, har en til nå benyttet følgende tekniske definisjoner på kullreservene:

- Sikre kull: Områder som er oppfart på tre sider, og med avstand mindre enn 300 m mellom observasjoner.
 Sannsynlige kull: Kull utenfor områder klassifisert som sikre kull, og med en gitt minste avstand til kjent observasjon.
 Påviste kull: Sum av sikre og sannsynlige kull (in situ).
 Salgskull: Er påviste kull redusert for tap grunnet geologiske forhold, avbygging, transport og oppredning.

Med den utvikling som har skjedd over tid både med hensyn på leteboring og brytningsmetoder er definisjonen foreldet. Det er i dag mulig å fastslå størrelsen på en ressurs med nødvendig grad av sikkerhet gjennom kjerneboring.

PÅVIST SALGSKULL

Med den erfaring en nå har fått gjennom brytningen i Gruve 7, Svea Vest og i Svea Nord, hvor vi først har gjennomført omfattende diamantboringer med til dels svært mye lengre hullavstand enn disse - for Store Norske - foreldede definisjonene krever, har vi slått sammen klassene sikre og sannsynlige kull til påvist kull.

For fremtiden regner vi ikke med kull med brytningshøyde under 1,5 m. Kull med lavere mektigheter lar seg normalt ikke bryte med overskudd. Når vi så beregner tonnasje salgskull tar vi hensyn til de brytningsmetoder som er valgt. For Gruve 7 er dette rom- og pillardrift på samme måte som i dag. For Sveagruva inkludert Ispallen regner vi bare med longwallstrosse-drift, også i de partiene hvor vi skal bryte på mektigheter fra 1,5 – 2,5 meter.

MULIG SALGSKULL

Dette er kull som en med en viss grad av sannsynlighet kan regne med å finne, basert på avdekninger av kullfløtsens utgående og enkelte diamantborhull.

RESERVERT SALGSKULL MILL. TONN

	Mektighet	Brytningsmetode	Påvist	Mulig
Svea Nord kjerne	2,8 - 4,5	Longwallstrosse	24,0	
Sveaområde	1,5 - 2,8	Longwallstrosse	22,0	
Gruve 7	1,3 – 1,7	Rom & Pillar	1,5	1,0
SUM	1,3 – 3,8	Alle metoder	46,5	1,0

I tillegg til disse påviste mengder av salgskull i de kjente forekomstene omkring Svea og Longyearbyen, har en på grunnlag av geologiske kunnskaper og teorier om kullforekomstenes dannelse for 60 mill. år siden, startet et omfattende program for diamantboring både vest for Sveagruva og syd for Gruve 7 i Longyearbyen. Vi regner med å få resultatet av boreprogrammet i løpet av 2-3 år.

FREDEDE OMRÅDER

Etter opprettelsen av Nordenskiöld nasjonalpark regner vi ikke lenger områdene omkring Reindalsforekomsten, Lunckefjellforekomsten og Kolgfjellforekomsten som aktuelle undersøkelsesområder for kullutvinning. De regler som gjelder for veibygging og anleggsvirksomhet i nasjonalparken umuliggjør lønnsom kullproduksjon.

Note 21 Oppryddingskostnader

Det er i regnskapet for 2003 avsatt NOK 2 mill til fremtidig oppryddingskostnader i Svea.

Note 22 Egenkapital

	Aksjekapital	Annen Egenkapital	Sum
Egenkapital pr 01.01.2003	150 100	35 732	185 832
Årets resultat		69 467	69 467
Avgitt konsernbidrag (netto)		-22 500	-22 500
Egenkapital pr 31.12.2003	150 100	82 699	232 799

Aksjekapitalen består av 150 100 aksjer pålydende kr 1000,- pr. aksje.

Note 23 Eierstruktur

Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS eide pr 31.12.03 100% av aksjene i selskapet.





KPMG AS

N-8037 Bodo

Rennvikveien 9
N-8037 Bodo

Telephone +47 75 50 63 50
Fax +47 75 50 63 60
www.kpmg.no
Enterprise NO 935 174 627 MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

REVISJONSBERETNING FOR 2003

Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS for regnskapsåret 2003, som viser et overskudd på kr 69 466 846. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk i Norge. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimer, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets økonomiske stilling 31. desember 2003 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapsskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Bodo/Longyearbyen, 15. april 2004

KPMG AS

Ingar Andreassen
Statsautorisert revisor



KPMG AS is the Norwegian member firm of KPMG International, a Swiss corporation

Statautoriserede revisorer
medlemsfirmaer av Store norske
Revisjonsforening

Offiserte

Oslo
Bodo
Ålesund
Arendal
Gjøvik
Eidsvoll
Fosnes
Hamar

Haugesund
Alesund
Lillesand
Ålesund
Halden
Porsmo
Sandnessjøen

Spitsbergen
Svalbard
Sørland
Troms
Tromsø
Tvedestrand
Åmset

Årsberetning

Store Norske Boliger AS

Om Store Norske Boliger AS

Store Norske Boliger AS er et heleid datterselskap av Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS (SNSG). Selskapets formål er å forvalte Store Norske-konsernets boligmasse, leie ut boliger til konsernets selskaper og samarbeidspartnere, samt sikre inntekter fra eventuelt ledig boligmasse gjennom utleie på det åpne leiemarkedet i Longyearbyen. Selskapet har boliger både i Svea og Longyearbyen. De største leietakerne er SNSG og Leonhard Nilsen og Sønner Store Norske AS (LNSN).

Året 2003 er selskapets tredje driftsår.

Selskapets boliger i Svea

Boligene i Svea er anleggshytter. Selskapet disponerer totalt 144 boenheter med et samlet areal på 4200 m².

Selskapets boliger i Longyearbyen

Selskapet disponerer totalt 354 boliger i Longyearbyen. Disse har et samlet areal på 22.600 m². Boligmassen i Longyearbyen fordeler seg på følgende boligtyper:

Leiligheter for enslige, par og familier

294 leiligheter i enebolig, rekkehus eller flermannsbolig, størrelse fra 45 til 146 m². Leilighetene er fordelt på følgende boligstørrelser:

Ett soverom:	146 stk i størrelse 42-77 m ² , hvorav 110 er møblert
To soverom:	67 stk i størrelse 51-109 m ²
Tre soverom:	67 stk i størrelse 95-146 m ²
Fire soverom:	14 stk i størrelsen 116-142 m ²

Anleggshytter for enslige

40 hytter og 20 hybelleiligheter i anleggstrigg i Sjøområdet, størrelse henholdsvis 15 og 31 m²

Fordeling av boligene i Longyearbyen på leietakere pr. 28.02.04:

	SNSG	LNSN	Andre	Tom/ disponibel
Leiligheter enslige/ par/familier	215	76	3	0
Anleggshytter	29	31	0	0

Om aktiviteten i 2003

Selskapet la om til ny inntektsmodell ved overgangen til andre kvartal 2003. Endringen innebærer at Store Norske Boliger AS nå leier ut boliger direkte til

SNSG og LNSN, og ikke lenger har leieavtaler med selskapenes ansatte. Som resultat er antallet avtaleforhold betydelig redusert. Den nye leiemodellen har vist seg enklere å administrere, og erfaringene fra 2003 er gode. Leiesatsene er tilpasset behovet for sikker drift uten behov for konsernbidrag fra eieren.

Det har ikke vært satt i gang nybygging i 2003. Hybelhus 2002 i Svea ble ferdigstilt og overtatt i april 2003. Det har vært avholdt garantibefaring av leilighetene på Haugen, som ble ferdigstilt i 2003, samt Røkketunet i Svea.

For øvrig er det i 2003 utført et betydelig arbeid med brannsikring av boligmassen, i hovedsak sikring av rømningsveier og oppgradering av dører til tidsmessig standard.

De samlede vedlikeholdskostnader for 2003 beløper seg til NOK 2,45 mill., mot NOK 3,4 mill. i 2002. Av dette er NOK 1,58 mill. benyttet til innvendig vedlikehold, NOK 0,67 mill. er benyttet til utvendig vedlikehold, mens NOK 0,2 mill. er benyttet til vedlikehold av inventar. Inventarkostnadene er i hovedsak utskifting og komplettering av kjøkkeninnredning og møblement.

Store Norske Boliger AS har i 2003 ikke solgt eller kjøpt boliger.

Styrets sammensetning

Styrets sammensetning er som følger:

Store Norskes representanter

Styreleder	Sissel Danielsen
Nestleder	Robert Hermansen
Varamedlem	Gudmund Vangberg

Leietakernes representanter

Styremedlem	Jarle Haagensen
Styremedlem	Geir Thomassen
Varamedlem	John Nordvik

Regnskapet for 2003

Regnskapet for 2003 viser et driftsresultat på NOK 11,9 mill. og et resultat før skatter på NOK 14,3 mill. Årsresultatet utgjør NOK 12,9 mill. Overskuddet overføres til annen egenkapital. Regnskapet er avlagt basert på fortsatt drift, og styret bekrefter at forutsetningene for dette er til stede.

Styret mener det fremlagte resultatregnskap og balanse for regnskapsåret 2003 med tilhørende noter viser selskapets stilling og resultat.

Store Norske Boliger AS hadde ingen ansatte i år 2003. Alle administrative tjenester ble kjøpt inn fra Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS.

Selskapets styre består av 1 kvinnelig og 3 mannlige styremedlemmer. Styret er bevisst de samfunns-

messige forventninger om likestilling i virksomheten og styret.

Styret kan ikke se at virksomheten har medført forurensning av det ytre miljø.

Styret er tilfreds med driften av Store Norske Boliger AS i det tredje driftsåret.

Longyearbyen,
31. desember 2003

1. mars 2004

Styret for Store Norske Boliger AS

Sissel Danielsen
Leder

Robert Hermansen
Nestleder

Jarle Haagenen
Styremedlem

Geir Thomassen
Styremedlem

Dag Ivar Brekke
Daglig leder



Store Norske Boliger AS

Resultatregnskap 2003

	Note	2003 1000 kr	2002 1000 kr
Leieinntekter	1)	25 051	23 412
Andre driftsinntekter		23	3
SUM DRIFTSINNEKTER		25 074	23 415
Forvaltningskostnader	2)	-1 993	-1 498
Boligkostnader		-9 098	-8 043
Avskrivninger	3)	-2 110	-801
SUM DRIFTSKOSTNADER		-13 201	-10 342
DRIFTSRESULTAT		11 873	13 073
Finansinntekter	9)	7 714	246
Finanskostnader		-5 291	-9 969
NETTO FINANSPOSTER		2 423	-9 723
RESULTAT FØR SKATTER		14 296	3 349
Skatter på ordinært resultat	6)	-1 430	-335
ÅRETS RESULTAT		12 866	3 014
Disponering av årets resultat:			
Annen egenkapital		12 866	3 014

Longyearbyen,
31. desember 2003
1. mars 2004
Styret for Store Norske Boliger AS

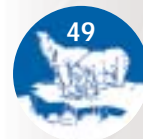

Sissel Danielsen
Leder


Robert Hermansen
Nestleder


Jarle Haagensen
Styremedlem


Geir Thomassen
Styremedlem


Dag Ivar Brekke
Daglig leder



Store Norske Boliger AS

Balanse pr 31.12.2003

	Note	2003 1000 kr	2002 1000 kr
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	6)	0	51
Anleggsmidler			
Boliger Longyearbyen	3)	157 974	157 974
Boliger Svea	3)	34 466	21 319
Anlegg under utførelse	4)	0	12 273
SUM ANLEGGSMIDLER		192 440	191 617
OMLØPSMIDLER			
Fordringer			
Kundefordringer	7)	1 309	3 086
Bankinnskudd, kontanter			
Kontanter, bank		745	705
SUM OMLØPSMIDLER		2 054	3 791
SUM EIENDELER		194 494	195 408
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Selskapskapital	8)10)	36 000	36 000
Annen egenkapital	10)	16 988	4 122
SUM EGENKAPITAL		52 988	40 122
AVSETNING FOR FORPLIKTELSE			
Utsatt skatt	6)	587	0
LANGSIKTIG GJELD			
Gjeld til kredittinstitusjoner	5)	136 119	151 365
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		304	1 488
Betalbar skatt	6)	791	228
Annen kortsiktig gjeld		3 090	1 891
Gjeld til selskap i samme konsern	7)	614	315
SUM GJELD		141 505	155 287
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		194 494	195 408

Store Norske Boliger AS

Kontantstrømoppstilling, indirekte modell

	2003	2002
	1000 kr	1000 kr
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter:		
Resultat før skattekostnad	14 296	3 349
Periodens betalte skatt	-228	-282
Ordinære avskrivninger	2 110	801
Endring i kundefordringer	1 779	-2 153
Endring i leverandørgjeld	-1 184	-1 248
Effekt av valutakursendringer	-7 682	0
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	9 091	467
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter:		
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-2 984	-36 154
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-2 984	-36 154
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter:		
Innbetalinger ved opptak av ny langsiktig gjeld	0	48 563
Innbetalinger ved opptak av ny kortsiktig gjeld	1 497	0
Utbetalinger ved nedbetaling av langsiktig gjeld	-7 564	0
Utbetalinger ved nedbetaling av kortsiktig gjeld	0	-12 665
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	-6 067	35 898
Effekt av valutakursendringer på kontanter og kontantekvivalenter		
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	40	211
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	705	494
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	745	705

Noter til regnskapet for Store Norske Boliger AS - 2003

Note 1 – Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk i Norge.

Leieinntekter

Inntektsføring av leieinntekter skjer på leveringstidspunktet.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler i Svea balanseføres og avskrives over driftsmidlets levetid dersom de har levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr. 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Varige driftsmidler i Longyearbyen avskrives ikke og påkostninger og forbedringer aktiveres dersom det har en kostpris som overstiger kr 15.000. Vedlikehold utgiftsføres direkte.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 10% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessig og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte den, og eventuelt nettoført.

Note 2 – Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser og lån til ansatte

Personalkostnader

Det er for 2003 ingen ansatte i selskapet og derav ikke utbetalt lønn eller godtgjørelser. Selskapet leier administrasjon av Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS

Revisor

Revisjonshonoraret for 2003 utgjør kr. 44.866,-.

Konsulenthonoraret for 2003 utgjør kr. 4.940,-

**Note 3 – Avskrivninger og nedskrivninger på aktiverte driftsmidler**

	Bygg/anlegg i Svea	Bygg/anlegg i Lyb.	Totalt
Kostpris 01.01.03	24.032	157.974	182.006
Tilgang i året	15.257	0	15.257
Avgang i året	0	0	0
Kostpris 31.12.03	39.289	157.974	197.263
Akk. avskrivninger/nedskrivninger 01.01.03	2.713	0	2.713
Årets avskrivninger	2.110	0	2.110
Bokført verdi 31.12.03	34.466	157.974	192.440

	2003	2002
Årets ordinære avskrivninger:	2.110	801
Økonomisk levetid:	15 år	15 år
Avskrivningsplan:	Lineær	Lineær

Note 4 – Anlegg under utførelse

	2003	2002
Hybelrigg 2002, Svea	0	12.273
Sum anlegg under utførelse	0	12.273

Note 5 – Fordringer, gjeld og garantiforpliktelser

	2003	2002
Gjeld som er sikret ved pant pr. 31.12.03	136.119	151.365
Bokført verdi av boligmassen som er pantsatt	192.440	191.566
Gjeld som forfaller til betaling mer enn 5 år etter regnskapsårets slutt	108.190	111.115

Note 6 – Skatt

Årets skattekostnad fremkommer slik:

	2003	2002
Betalbar skatt på årets resultat	791	228
Endring utsatt skatt	639	107
Årets totale skattekostnad på ordinært resultat	1.430	337

Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

	2003	2002
Ordinært resultat før skattekostnad	14.296	3.349
Permanente forskjeller	1	2
Endring i midlertidige forskjeller	-6.385	-1.073
Grunnlag betalbar skatt	7.911	2.279
Skatt, 10% som utgjør sum betalbar skatt på årets resultat	791	228

Betalbar skatt i balansen fremkommer slik:

	2003	2002
Betalbar skatt på årets resultat	791	228
Betalbar skatt på konsernbidrag	0	0
Sum betalbar skatt	791	228

Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt, forskjeller som utlignes:

	2003	2002
Anleggsmidler	1.060	265
Omløpsmidler	0	62
Langsiktig gjeld	7.652	0
Kortsiktig gjeld	-2.840	-840
Sum	5.872	-513
Utsatt skattefordel, 10%	587	51

Note 7 – Mellomværende med selskap i samme konsern

Kundefordringer	2003	2002
Foretak i samme konsern	1.210	2.709
Kortsiktig gjeld	2003	2002
Mellomregning	614	315
Leverandørgjeld	0	207
Skyldig konsernbidrag	0	0
Foretak i samme konsern	614	521

Note 8 – Aksjekapital og aksjonærinformasjon

Aksjekapitalen i Store Norske Boliger AS pr. 31.12.03 består av følgende aksjeklasser:

	Antall	Pålydende	Balansført
A-aksjer	3 600	10 000	36 000

Eierstruktur

Aksjonæren i Store Norske Boliger AS pr. 31.12.03 var:

	A-aksjer	Eierandel	Stemmeandel
Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS	3 600	100%	100%
Totalt	3 600	100%	100%

Note 9 – Finansinntekter

Av finansinntekter utgjør 7.682' urealisert agio på valutalån.

Note 10 – Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 1.1.2003	36.000	4.122	40.122
Årets resultat	0	12.866	12.866
Avgitt konsernbidrag (netto)	0	0	0
Egenkapital pr 31.12.03	36.000	16.988	52.988





KPMG AS

N-8037 Boda

Rørlykkeveien 9
N-8037 Boda

Telephone +47 75 50 63 50
Fax +47 75 50 63 60
www.kpmg.no
Enterprise NO 835 174 627 MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Boliger AS

REVISJONSBERETNING FOR 2003

Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Boliger AS for regnskapsåret 2003, som viser et overskudd på kr 12 866 438. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømpoppstilling og noteopplysninger. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk i Norge. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets økonomiske stilling 31. desember 2003 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapsskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Boda/Longsundbyen, 1.mars 2004

KPMG AS

Ingar Andreassen
Statsautorisert revisor



KPMG AS is the Norwegian member firm of KPMG International, a Swiss incorporation

Stattdokumentation nationaler - medlemmer av Den norske Revisorforening

Offiser i:

Oslo
Bodo
Brisbane
London
New York
Oslo
Paris
Singapore
Stockholm

Hauptstadt
Koblenz
Lindenberg
München
Nürnberg
Potsdam
Sankt Gallen

Sankt Gallen
Stuttgart
Zürich
Tromsø
Tromsø
Tromsø
Tromsø

Årsberetning for Store Norske Gull AS

Sentrale fakta om selskapet

Store Norske Gull er et heleid datterselskap av Store Norske Spitsbergen Kulkompani AS. Selskapet ble etablert 19.03.03 og har som formål å undersøke og drive gullfelt på Svalbard samt virksomhet som faller naturlig inn under dette.

Aktiviteten i 2003

Umiddelbart etter oppstart, satte selskapet i gang forberedelser til oppboring av gullforekomsten ved Svansen. Det ble planlagt å bore i alt 7 hull, hvert ca. 300 meter dypt. Arbeidet bestod blant annet i utarbeidelse av konsekvensutredning for tiltaket, endelig utplassering av borepunkter samt anskaffelse av nødvendig utstyr.

Konsekvensutredningen for prøveboringen ble godkjent av Sysselmannen på Svalbard på forsommeren, og Sysselmannen på Svalbard ga selskapet tillatelse til å bore. Imidlertid ble avgjørelsen påklaget av Kings Bay AS og Nysmac. Klagen ble gitt oppsettende virkning og utsatt iverksettelse av prøveboringen ble pålagt.

Selskapet gjennomførte et prøvetakingsprogram i august ved Svansen. Det ble samlet inn 1500 kg prøvematerialet som ved utgangen av året var til analyse ved Sintef i Trondheim. Formålet med prøvetakingen var å øke kunnskapen om gullinnhold og mineralisering i forekomsten. Analyseresultatene forventes ferdigstillet i første halvår 2004.

Tidlig i januar 2004 ga Miljøverndepartementet klageren medhold, og endelig avslag på søknaden om prøveboring ble gitt. Selskapet vil derfor ikke kunne fortsette undersøkelser av feltet i dybden.

Styret

Styret hadde to styremøter i 2003 og bestod av følgende medlemmer:

Styreleder	Ester Knudsen
Styremedlem	Robert Hermansen
Styremedlem	Knut Lyng Sandvik

Regnskapet 2003

Regnskapet er lagt fram under forutsetning om fortsatt drift. Selskapet er i en undersøkelsesfase og hadde således ingen inntekter i 2003.

Regnskapet for 2003 viser et underskudd på NOK 380.239,-.

Selskapet har mottatt konsernbidrag fra morselskapet. Konsernbidraget utgjør kr 380.200,-. Egenkapitalen er derfor ikke svekket ved årets utgang.

Utsiktene framover

Selv om selskapet har fått endelig avslag på prøveboring etter gull på Svansen, ønsker selskapet å fullføre arbeidet med å beskrive forekomsten ut i fra allerede tilgjengelige data. Disse data kan komme til nytte ved undersøkelser av andre forekomster.

Selskapet vil videreføre undersøkelser på en annen lovende gullanomali på Svalbard. Begrunnelsen fra Miljøverndepartementet ved avslaget om prøveboring på Svansen var en skjønsmessig vurdering av hva forskningsmiljøet i Ny Ålesund ville kunne tåle av lokal forurensning. Dette innebærer at avslaget ikke legger føringer for denne typen aktivitet i områder hvor luftforskning ikke foregår.

Selskapet har ingen ansatte. Alle administrative tjenester blir kjøpt inn av Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS.

Selskapets styre består av en kvinnelig og to mannlige styremedlemmer. Styret er bevisst på de samfunnmessige forventningene om likestilling i virksomheten og styret.

Styret kan ikke se at virksomheten har medført skade på det ytre miljø.

Styret er skuffet over at Store Norske Gull AS ikke fikk tillatelse til å foreta prøveboringer på Svansen da boringene ville kunne gitt viktig informasjon. Styret er likevel tilfreds med at avslaget ikke gir føringer som hindrer undersøkelser av andre felt.

Longyearbyen,
31. desember 2003
14. april 2004

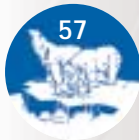
i Styret for Store Norske Gull AS

Ester Knudsen
Leder

Robert Hermansen

Knut Lyng Sandvik

Jørgen M. Stenvold
Daglig leder




Store Norske Gull AS

Resultatregnskap 2003

	Note	2003
		1000 kr
Andre driftsinntekter		0
SUM DRIFTSINNEKTER		0
Andre driftskostnader	2)	-401
SUM DRIFTSKOSTNADER		-401
DRIFTSRESULTAT		-401
Finansinntekter		20
Finanskostnader		0
NETTO FINANSPOSTER		20
RESULTAT FØR SKATTER		-380
Skattekostnad	3)	0
ÅRETS RESULTAT		-380
Disponering av årets resultat:		
Overført udekket tap		380

Longyearbyen,
31. desember 2003
14. april 2004

i Styret for Store Norske Gull AS

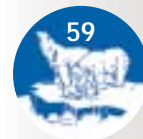
			
Ester Knudsen Leder	Robert Hermansen	Knut Lyng Sandvik	Jørgen M. Stenvold Daglig leder



Store Norske Gull AS

Balanse pr 31.12.2003

	Note	2003
		1000 kr
EIENDELER		
ANLEGGSMIDLER		
Immaterielle eiendeler		
Utsatt skattefordel	3)	0
<hr/>		
SUM ANLEGGSMIDLER		0
<hr/>		
OMLØPSMIDLER		
Kortsiktige fordringer		
Andre kortsiktige fordringer	4)	1 326
Bankinnskudd, kontanter		
Kontanter, bank		704
<hr/>		
SUM OMLØPSMIDLER		2 030
<hr/>		
SUM EIENDELER		2 030
<hr/>		
EGENKAPITAL OG GJELD		
EGENKAPITAL		
Selskapskapital	5)6)	2 000
Annen egenkapital		0
<hr/>		
SUM EGENKAPITAL		2 000
<hr/>		
LANGSIKTIG GJELD		
Gjeld til kredittinstitusjoner		0
KORTSIKTIG GJELD		
Leverandørgjeld		30
Betalbar skatt	3)	0
Annen kortsiktig gjeld		0
Gjeld til selskap i samme konsern		0
<hr/>		
SUM GJELD		30
<hr/>		
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		2 030



Store Norske Gull AS

Kontantstrømoppstilling, indirekte modell

	2003
	1000 kr
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter:	
Resultat før skattekostnad	-380
Endring i kundefordringer	-946
Endring i leverandørgjeld	30
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	-1 296
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter:	
Innbetaling ved salg av varige driftsmidler	0
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	0
Utbetaling ved kjøp av aksjer og andeler i andre foretak	0
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	0
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter:	
Innbetalinger av egenkapital	2 000
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	2 000
Effekt av valutakursendringer på kontanter og kontantekvivalenter	
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	704
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	0
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	704

Noter til regnskapet for Store Norske Gull AS – 2003

Note 1 – Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler ment til varig eie og bruk i virksomheten. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til opptakskost. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til opptakskost.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets levetid dersom de har levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr. 15.000.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 10% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessig og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Andre skattereduserende forskjeller er ikke utlignet, men balanseført dersom det er sannsynlig at foretaket kan utnytte den, og eventuelt nettoført.

Note 2 – Andre driftskostnader

Personalkostnader

Det er for 2003 ingen ansatte i selskapet og derav ikke utbetalt lønn eller godtgjørelser.

Revisor

Revisjonshonoraret for 2003 utgjør kr. 0,-.
Konsulenthonoraret for 2003 utgjør kr. 0,-.

Andre driftskostnader

Andre driftskostnader utgjør 400.622,-. Dette er driftsmatriell og øvrige kostnader i forbindelse med Svansen.

Note 3 – Skatt

Årets skattekostnad fremkommer slik:

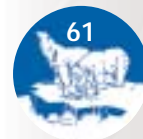
	2003
Betalbar skatt på årets resultat	0
Endring utsatt skatt	0
Årets totale skattekostnad på ordinært resultat	0

Betalbar skatt i årets skattekostnad fremkommer slik:

	2003
Ordinært resultat før skattekostnad	-380
Permanente forskjeller	0
Endring i midlertidige forskjeller	0
Grunnlag betalbar skatt	-380
Skatt, 10% som utgjør sum betalbar skatt på årets resultat	0

Spesifikasjon av grunnlag for utsatt skatt, forskjeller som utlignes:

	2003
Anleggsmidler	0
Omløpsmidler	0
Skattemessig underskudd 2003 før mottatt konsernbidrag	-380
Sum	-380
Utsatt skattefordel, 10%	-38
Balanseført utsatt skattefordel	0



Note 4 – Andre kortsiktige fordringer

Posten består blant annet av beholdning av anleggsmidler som skal selges i 2004 til anskaffelseskost. Dette utgjør kr 946.104,-.

Note 5 – Selskapskapital og aksjonærinformasjon

Aksjekapitalen i Store Norske Gull AS pr. 31.12.03 består av følgende aksjeklasser:

	Antall	Pålydende	Balanseført (tall i 1000)
A-aksjer	20	100.000	2.000

Eierstruktur

Aksjonæren i Store Norske Gull AS pr. 31.12.03 var:

	A-aksjer	Eierandel	Stemmeandel
Store Norske Spitsbergen Kullkompani AS	20	100%	100%
Totalt	20	100%	100%

Note 6 – Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Innbetalt kapital 19.03.2003	2.000	0	2.000
Udekket tap	0	-380	-380
Mottatt konsernbidrag	0	380	380
Egenkapital pr. 31.12.03	2.000	0	2.000



KPMG AS

N-8037 Bodo

Rønnevikveien 9

N-8037 Bodo

Telephone +47 75 50 63 50

Fax +47 75 50 63 60

www.kpmg.no

Enterprise NO 936 174 627 MVA

Til generalforsamlingen i Store Norske Gull AS

REVISJONSBERETNING FOR 2003

Ledelsens ansvar og revisors oppgave

Vi har revidert årsregnskapet for Store Norske Gull AS for regnskapsåret 2003, som viser et underskudd på kr 380 239. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Grunnlag for vår uttalelse

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk i Norge. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Uttalelse

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for selskapets økonomiske stilling 31. desember 2003 og for resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapsskikk
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Bodo, 15. april 2004
KPMG AS

Inga Andreassen
Statsautorisert revisor



KPMG AS is the Norwegian member firm of KPMG
International, a Swiss corporation

Statistisk sentralbyrå – Statistisk
medlemsfirma av Den norske
Revisjonsnærings

Offiserer i:

Oslo
Bodo
Ålesund
Arendal
Bergen
Eidsvoll
Finnøy
Haugesund

Haugesund
Kristiansund
Lindås
Ålesund
Molde
Molde
Sandnessjøen

Sandnessjøen
Steinengen
Tromsø
Tromsø
Tromsø
Tromsø
Tromsø
Tromsø

VEDTEKTER FOR STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AKTIESELSKAP

§ 1

Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap har til formål ved drift eller på annen måte å utnytte selskapets eiendommer og rettigheter på Svalbard. Selskapet kan videre delta i og drive annen virksomhet som står i forbindelse med dette.

§ 2

Selskapets forretningskontor er i Longyearbyen, Svalbard.

§ 3

Selskapets aksjekapital er kr 164.490.000 fordelt på 328.980 aksjer à kr 500,-. Aksjeoverdragelser må for å være gyldig, være godkjent av selskapets styre. Slik godkjennelse kan bare gis til norsk statsborger, bosatt i Norge.

§ 4

Selskapet ledes av et styre på 8 medlemmer, hvorav 3 skal velges av og blant de ansatte og inntil 6 varamedlemmer. Styrets medlemmer må være norske statsborgere og bosatt i riket.

§ 5

Selskapets firma tegnes av styrets formann, eventuelt varaformann, og et styremedlem i fellesskap.

§ 6

Ordinær generalforsamling holdes hvert år innen 6 måneder etter regnskapsårets utløp. Generalforsamlingen holdes i Longyearbyen, Bergen eller Oslo. Innkalling til ordinær og ekstraordinær generalforsamling foretas av styret. Innkallingen foregår skriftlig til alle aksjonærer med kjent adresse. Ordinær generalforsamling innkalles med 14 dagers varsel. Ekstraordinær generalforsamling kan om nødvendig innkalles med 7 dagers varsel. På den ordinære generalforsamling skal behandles:

- a) Fastsetting av resultatregnskap og balanse.
- b) Anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd samt spørsmål om utdeling av utbytte.
- c) Fastsetting av konsernresultatregnskap og konsernbalanse.
- d) Valg av styre.
- e) Fastsetting av godtgjørelse til selskapets tillitsvalgte og den valgte revisor.
- f) Andre saker angitt i innkallingen.

Generalforsamlingen skal ledes av styrets formann eller ved hans fravær, av styrets nestformann.

Med endringer senest 14. februar 2002

VEDTEKTER FOR STORE NORSKE SPITSBERGEN GRUBEKOMPANI AS

§ 1

Selskapets firma er Store Norske Spitsbergen Grubekompani AS.

§ 2

Selskapets forretningskontor er i Sveagruva, Svalbard.

§ 3

Selskapets virksomhet er å drive med kullproduksjon og hva hermed står i forbindelse på Svalbard.

§ 4

Selskapets aksjekapital er kr 150 100 000 fordelt på 150 100 aksjer, hver aksje pålydende kr 1 000.

§ 5

Overdragelse av aksjer må for å være gyldig være godkjent av selskapets styre. Slik godkjennelse kan bare gis til norske statsborgere, bosatt i Norge eller aksjeselskap med forretningsadresse i Norge.

§ 6

Selskapets styre skal bestå av 8 medlemmer, hvorav 3 skal velges av og blant de ansatte, og inntil 6 varamedlemmer. Styrets medlemmer må være norske statsborgere og bosatt i riket.

§ 7

Selskapets firma tegnes av styrets leder, eventuelt nestleder, og et styremedlem i fellesskap.

§ 8

Ordinær generalforsamling skal avholdes innen utgangen av juni måned hvert år. Generalforsamlingen holdes i Longyearbyen, Tromsø, eller Oslo. Innkallelse til generalforsamling skal skje skriftlig med minst 1 ukes varsel. Innkallingen skal angi de saker som skal behandles.

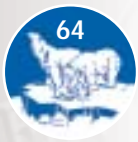
På den ordinære generalforsamling skal følgende saker behandles:

- 1) Godkjennelse av årsregnskapet og styrets årsberetning, herunder utdeling av utbytte.
- 2) Fastsettelse av honorar til revisor og til styrets medlemmer.
- 3) Andre saker som etter lov eller vedtekter hører inn under generalforsamlingen.

§ 9

For øvrig kommer den til enhver tid gjeldende aksjelov til anvendelse.

Endret i ekstraordinær generalforsamling den 18.01.02



VEDTEKTER STORE NORSKE BOLIGER AS

§ 1

Selskapets navn er Store Norske Boliger AS.

§ 2

Selskapets forretningskontor er på Svalbard med forretningsadresse 9170 Longyearbyen.

§ 3

Selskapets formål er å eie og drive utleie av fast eiendom samt annen virksomhet som naturlig faller inn under dette.

§ 4

Selskapets aksjekapital er på kr 100.000 fordelt på aksjer 10 à kr 10.000.
Selskapets aksjer skal ikke registreres i verdipapirsentralen.

§ 5

Selskapets styre skal ha fra 1-6 medlemmer etter generalforsamlingens nærmere beslutning. Styret velges for ett år av gangen. Generalforsamlingen velger styrets leder.

§ 6

Firmaet tegnes av styrets leder sammen med ett av styremedlemmene, eller av tre styremedlemmer i fellesskap. Styre kan meddele prokura.

§ 7

Den ordinære generalforsamling skal behandle:

1. Fastsettelse av resultatregnskap og balanse, herunder anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd.
2. Valg av styre.
3. Andre saker som i henhold til lov eller vedtekter hører inn under generalforsamlingen.

§ 8

For øvrig henvises det til den til enhver tid gjeldende aksjelovgivning.

VEDTEKTER FOR STORE NORSKE GULL AS

§ 1

Selskapets navn er Store Norske Gull AS.

§ 2

Selskapets forretningskontor er på Svalbard med forretningsadresse 9170 Longyearbyen.

§ 3

Selskapets formål er å undersøke og drive gullfeltet på Svalbard samt annen virksomhet som naturlig faller inn under dette.

§ 4

Selskapets aksjekapital er på kr 2.000.000 fordelt på 20 aksjer á kr 100.000.

Selskapets aksjer skal ikke registreres i verdipapirsentralen.

§ 5

Selskapets styre skal ha fra 1-6 medlemmer etter generalforsamlingens nærmere beslutning. Styret velges for to år av gangen. Generalforsamlingen utpeker styreformann.

§ 6

Firmaet tegnes av styrets leder sammen med ett av styremedlemmene, eller av tre styremedlemmer i fellesskap. Styret kan meddele prokura.

§ 7

Den ordinære generalforsamling skal behandle:

Fastsettelse av resultatregnskap og balanse, herunder anvendelse av overskudd eller dekning av underskudd.

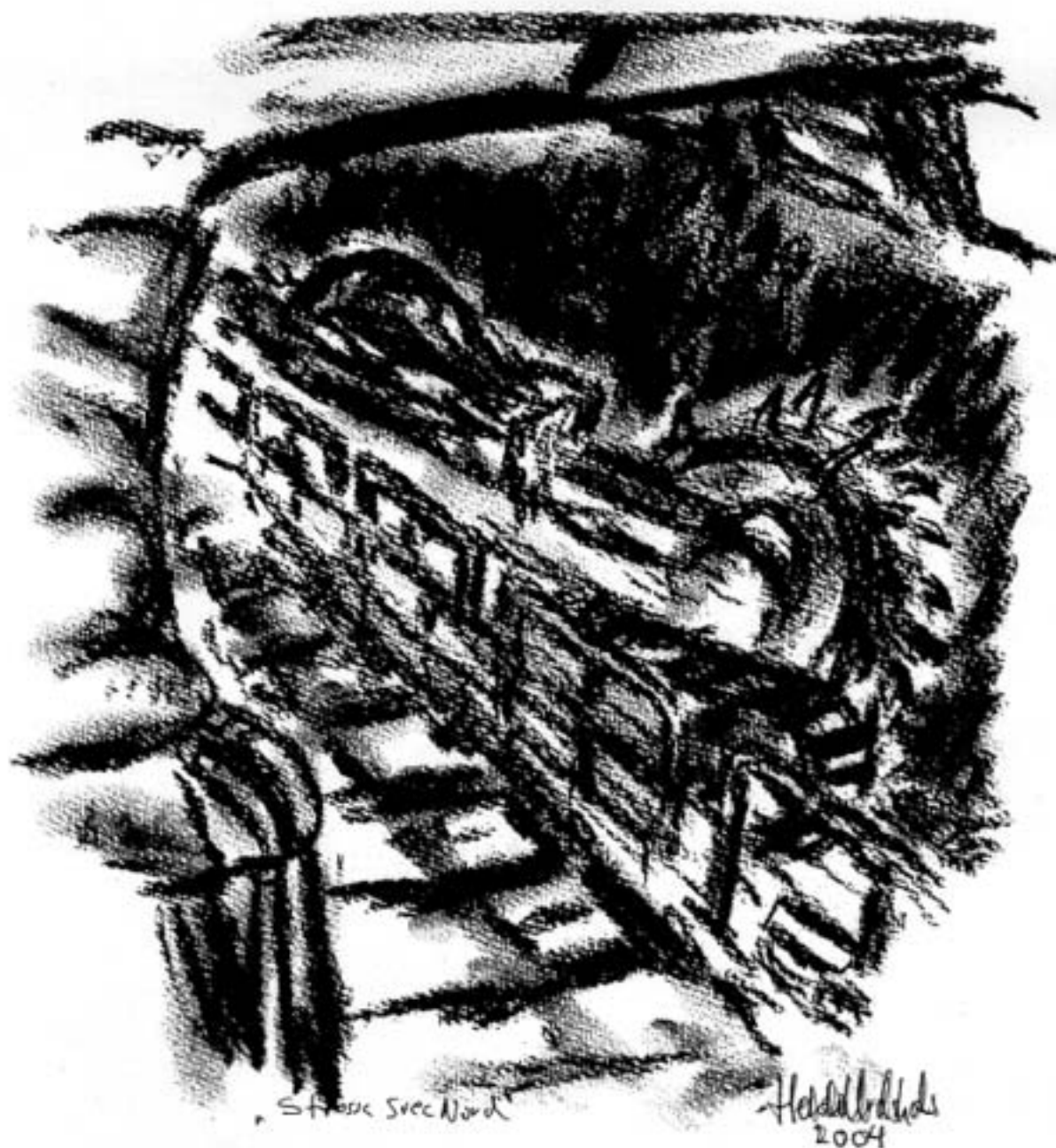
Valg av styre.

Andre saker som i henhold til lov eller vedtekter hører inn under generalforsamlingen.

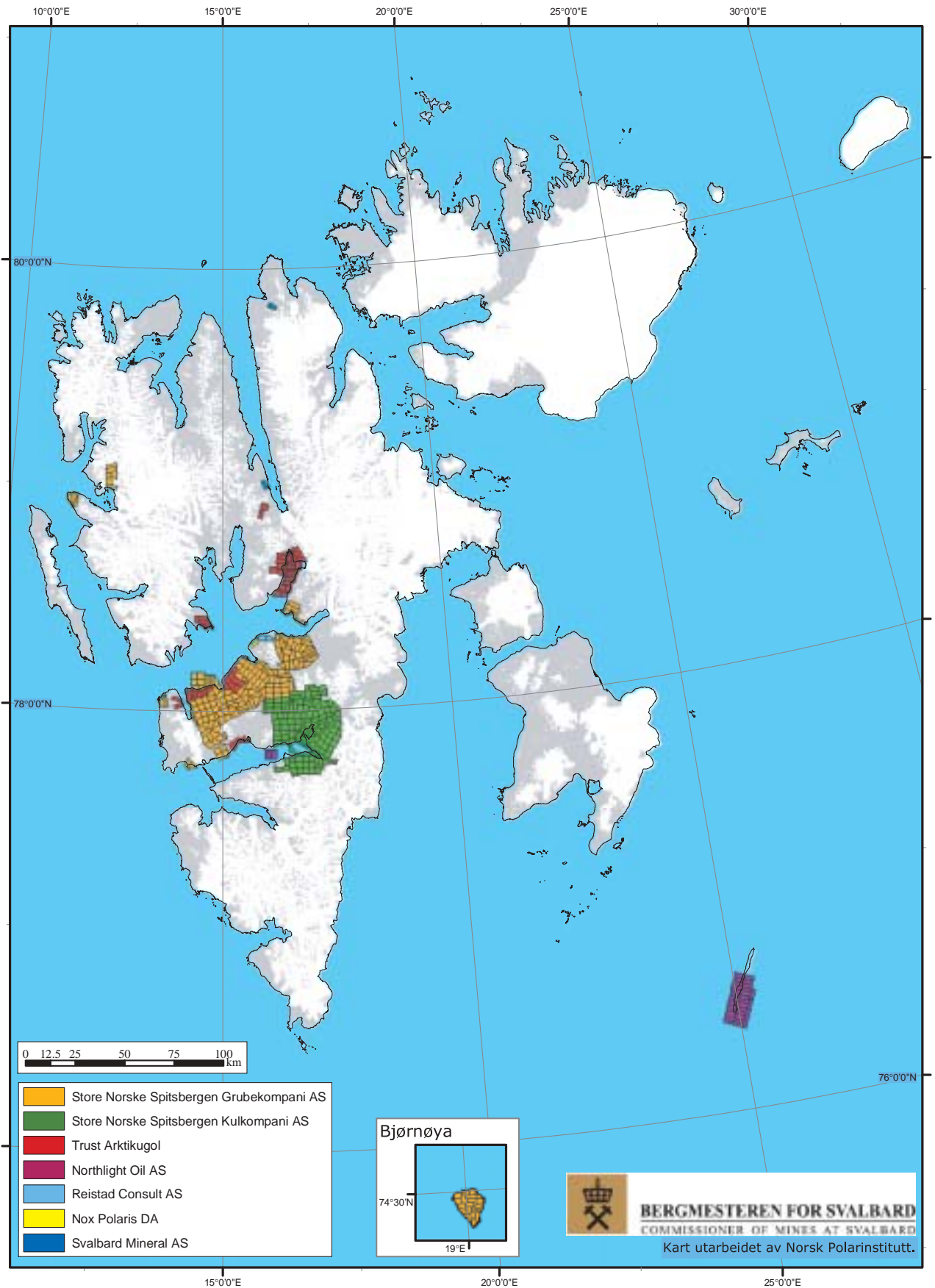
§ 8

For øvrig henvises det til den til enhver tid gjeldende aksjelovgivning.

Godkjent i konstituerende generalforsamling 19.03.03



Utmål Svalbard, pr. 01.01.2004



Viktige årstall i Store Norskes historie

- 1916:
15.juli: Stars and Stripes fires og ingeniør Sigurd Westby heiser det norske flagg i Longyear City 30. november: Store Norske Spitsbergen Kulkompani Aktieselskap stiftes på konstituerende generalforsamling i Oslo.
- 1919:
Mai: Avdelingskontoret i Harstad tas i bruk.
- 1920:
3. januar: Kullstøveksplasjon i Gruve 1 hvor 26 personer omkommer.
- 1921:
27. september: Lagringsanlegget på Hotellneset tas i bruk.
- 1922:
6. juni: Lasteanlegget på Hotellneset tas i bruk.
- 1925:
14. august. Norge overtar suvereniteten over Svalbard. Dagen markeres på Skjæringa i Longyearbyen.
- 1933:
16. mars: Overenskomst med Staten. Denne medfører bl. a at Staten får 2 av 5 medlemmer i styret.
- 1934:
23. juni: Overenskomst med Staten om kjøp av Sveagruva.
- 1938:
24. januar: Generalforsamlingen vedtar utbygging av Gruve 1 med den bebyggelse som senere blir kalt Sverdrupbyen.
- 1941:
2. september: Longyearbyens befolkning evakueres til Storbritania, 765 personer. Derav var 570 menn, 140 kvinner og 55 barn.
- 1942:
Mai: Reokupasjon av Svalbard (operasjon Fritham).
- 1943:
8. september: Slagskipet «Scharnhorst» og to tyske jagere går til angrep på Longyearbyen som ødelegges. I Sverdrupbyen er Gruve 1 og størstedelen av bebyggelsen urørt av angrepet.
- 1944:
August: Svea brennes ned til grunnen av personell fra tysk undervannsbåt.
- 1946:
Nybyen anlegges.
- 1947:
Funksjonærmesse, kontor sykehus samt 3 familieboliger fullføres på Haugen.
- 1948:
Januar: Stormessen tas i bruk.
November: Første nummer av Svalbard-posten kommer ut.
- 1949:
Juli: Driften i Svea innstilles.
Ultimo oktober: «Don» 3000 t og «Ingertre» 2000 tonn totalforliser på nordsiden av Isfjordmunningen. Ingen menneskeliv går tapt.
- 1952:
Januar: Eksplosjonsulykke i Gruve 2 hvor 6 personer omkommer.
- 1953:
Mars: Store Norskes hovedkontor flyttes fra Oslo til Bergen.
11. Juni: Rasulykke på Haugen. 3 personer omkommer. Flere bygninger ødelegges.
20. juni. A/S Sundt & Co overtar butikksalget.
- 1954:
Sommeren: Et kombinert sorterings- og skeideverk vet Hotellneset tas i bruk.
- 1959:
Gruve 5 i drift (Olav Vs gruve).
- 1964:
Høsten: Oppredningsverket i drift.
- 1966:
Undersøkelser i gruve 7 starter.
- 1967:
15. desember: «Stortingsproposisjon nr. 51 (1967/68) Norsk virksomhet på Svalbard i fremtiden». NOK 32 mill til Gruve 6.
- 1969:
1. mars: Direkte telexforbindelse mellom Hovedkontoret i Bergen og gruvekontoret i Longyearbyen.
31. juli: M/S «Wenny» 12000 t totalforliser på sydtur 100 n. mil nord for Andøya. 9 mennesker mister livet.
August: Gruve 6 åpnes for produksjonsdrift.
- 1970:
Staten overtar drift av skolen.
Våren: Undersøkelser i Svea Østfelt startes.
- 1971:
Mars: Gruve 3 åpnes for produksjonsdrift.
6. august: Det stedlige Svalbardråd opprettes ved Kgl. resolusjon.
- 1973:
2.februar: «Stortingsproposisjon nr. 79 (1972-73) Statens engasjement i fortsatt gruvedrift på Svalbard».
- 1976:
Mai: Stortinget bevilger midler til statlig overtagelse av de privateide aksjer i selskapet.
- 1977:
25 mars: «Stortingsproposisjon nr. 144 (1976-77) vedrørende kulldriften på Svalbard».
- 1980:
1. januar: Etter anmodning fra Norges Bank opphører selskapets med fremstilling av egne betalingsmerker (Spitsbergen-penger).
- 1982:
1. januar: Staten overtar sykehuset og helsetjenesten.
20. mai: Svalbard tilknyttes det nasjonale og internasjonale fjernvalgnett for telefon.
- 1983:
21. juni: Ny kraftstasjon innvies.
Juli: Store Norskes kontor i Bergen opphører.
- 1984:
1. juli: Avdelingskontoret i Harstad opphører
21. desember: Stortingsproposisjon nr. 46 vedrørende utbygging av Sveagruva (mellomalternativet og Rammeplan for Longyearbyen 1985-89).
- 1985:
Norsk Hydro og Store Norske inngår samarbeidsavtale om undersøkelser etter og eventuell utvinning av naturressurser.
- 1987:
St. prop. nr. 61. om Store Norske: Driftshvile i Svea og reorganisering av selskapet vedtas av Stortinget.
- 1989:
Store Norske skiller ut to datterselskap fra 1.1.1989, Svalbard Samfunnsdrift A/S og Svalbard Næringsutvikling A/S. For reiseliv, innkvartering og bespisning dannes eget selskap, Spitsbergen Travel A/S. Samtidig opprettes Svalbard Næringsbygg A/S.
- 1993:
1.januar: Store Norske solgte datterselskapene Svalbard Samfunnsdrift A/S og Svalbard Næringsutvikling A/S til Staten ved Nærings- og energidepartementet for 110 mill.
- 1996:
Gruve 3 er utdrevet og driften er stoppet 2. november
- 1997:
Driften i Svea gjenopptas.
- 1999:
Ved revidert nasjonalbudsjett i 1999, St. prp. nr. 67 for 1999, besluttet Stortinget å bevilge midler til fullfinansiering av undersøkelsene i Svea Nord. Åpningarbeidene i Svea Nord blir igangsatt.
- 2000:
Svea Vest er utdrevet og driften stoppet 30. november.
- 2001:
Stortinget besluttet i desember permanent drift av Svea Nord.
- 2002:
Første år siden begynnelsen av 70-tallet at kulldriften er drevet med overskudd.
- 2003:
Månedsrekord på produksjon på en måned ble satt i oktober 2003 med 459.820 tonn. Siden 1916 har selskapet produsert 31.734.007 tonn.

